



HỒ SƠ NĂNG LỰC COMPANY PROFILE



THƯ NGỎ/ OPEN LETTER

Kính gửi: *Quý khách hàng/ Dear Client,*

Công ty TNHH Tư vấn Thiết kế Xây dựng NAVY (NAVYCONS) được thành lập từ năm 2013 trên cơ sở các thành viên dày dặn kinh nghiệm và tâm huyết với nghề. Với bề dày kinh nghiệm đã triển khai thiết kế và thi công qua nhiều loại hình dự án từ công trình dân dụng đến công nghiệp, **NAVYCONS** đã trở thành doanh nghiệp uy tín trong lĩnh vực Xây dựng.

NAVY Construction Design Consultant Co., Ltd (NAVYCONS) was established in 2013 on the basis of experienced and dedicated members. With a wealth of experience in designing and constructing through many types of projects from civil to industrial, **NAVYCONS** has become a prestigious enterprise in the field of Construction.

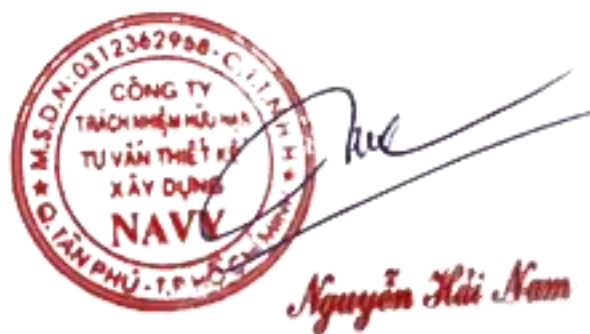
Với phương châm "**Xứng đáng với niềm tin của bạn**", công ty chúng tôi luôn luôn lắng nghe các ý kiến đóng góp, chia sẻ của khách hàng để ngày càng hoàn thiện hơn về chất lượng phục vụ. Đến với chúng tôi, quý khách hàng sẽ thực sự hài lòng khi nhận được những lời tư vấn tận tình nhất của những kiến trúc sư, kỹ sư và đội ngũ công nhân thi công lành nghề, không những mang giá trị thẩm mỹ mà còn đảm bảo chất lượng kỹ thuật với giá cả hợp lý nhất. Với phương châm và tôn chỉ làm việc đó, Chúng tôi tin tưởng rằng **NAVYCONS** đang dần trở thành công ty Tư vấn và Xây dựng phát triển bền vững.

With the motto "**Deserves your trust**", our company always listens to the comments and shares of customers to become more and more perfect in service quality. Coming to us, customers will be really satisfied when they receive the most dedicated advice from architects, engineers and a team of skilled construction workers, not only bringing aesthetic value but also technical quality assurance at the most reasonable price. With that motto and working principle, we believe that **NAVYCONS** is gradually becoming a sustainable development consulting and construction company.

Trân trọng và kính chào!

Thank and Best regard!

GIÁM ĐỐC/ DIRECTOR



The image shows a red circular official stamp of NAVYCONS. The text inside the stamp includes the company name in Vietnamese: "CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN TƯ VẤN THIẾT KẾ XÂY DỰNG NAVY" and "Q. IAN PHU - TP. HO CHI MINH". A handwritten signature in red ink, which appears to be "Nguyễn Hải Nam", is written over the stamp.

I. TỔNG QUAN/ OVER VIEW

1. HỒ SƠ PHÁP LÝ/ LEGAL RECORDS:

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN

Mã số doanh nghiệp: 0312362968
Đăng ký lần đầu: ngày 09 tháng 07 năm 2013
Đăng ký thay đổi lần thứ: 5, ngày 14 tháng 12 năm 2022

1. Tên công ty
Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ XÂY DỰNG NAVY
Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: NAVY CONSTRUCTION DESIGN CONSULTING COMPANY LIMITED
Tên công ty viết tắt:

2. Địa chỉ trụ sở chính
100/2 Lê Liễu, Phường Tân Quý, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Điện thoại: 08 3559 2884 - 0938 931 085 Fax:
Email: Website:

3. Vốn điều lệ 5.000.000.000 đồng
Bằng chữ: Năm tỷ đồng

4. Danh sách thành viên góp vốn

STT	Tên thành viên	Quốc tịch	Địa chỉ liên lạc đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Phần vốn góp (VNĐ và giá trị tương đương theo đơn vị tiền nước ngoài, nếu có)	Tỷ lệ (%)	Số Giấy tờ pháp lý của cá nhân; Mã số doanh nghiệp đối với doanh nghiệp; Số Giấy tờ pháp lý của tổ chức	Ghi chú
1	NGUYỄN HẢI NAM	Việt Nam	100/2 Lê Liễu, Phường Tân Quý, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam	3.000.000.000	60,000	087085000041	
2	NGUYỄN HẢI ĐĂNG	Việt Nam	Khóm 1, Phường 1, Thành phố Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp, Việt Nam	2.000.000.000	40,000	340001647	

5. Người đại diện theo pháp luật của công ty

* Họ và tên: NGUYỄN HẢI NAM

Giới tính: *Nam*

Chức danh: *Giám đốc*

Sinh ngày: *30/01/1985*

Dân tộc: *Kinh*

Quốc tịch: *Việt Nam*

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: *Thẻ căn cước công dân*

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: *087085000041*

Ngày cấp: *22/12/2021*

Nơi cấp: *Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội.*

Địa chỉ thường trú: *100/2 Lê Liễu, Phường Tân Quý, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*

Địa chỉ liên lạc: *100/2 Lê Liễu, Phường Tân Quý, Quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*



Hồ Hoàng Sơn

I. TỔNG QUAN/ OVER VIEW

1. CHỨNG CHỈ NĂNG LỰC/ CERTIFICATION OF CONSTRUCTION ABILITY :

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH <u>SỞ XÂY DỰNG</u>	CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM <u>Độc lập - Tự do - Hạnh phúc</u>
--	--

CHỨNG CHỈ NĂNG LỰC HOẠT ĐỘNG XÂY DỰNG

Số: HCM-00006845

(Ban hành kèm theo Quyết định số: 1884/QĐ-SXD-QLNGĐXD ngày 14/12/2018)

Tên tổ chức: **CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ XÂY DỰNG NAVY**
Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp/Quyết định thành lập số: 0312362968
Ngày cấp: Đăng ký cấp lần đầu ngày 09/7/2013, thay đổi lần thứ 4 ngày 20/6/2016;
Nơi cấp: Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh;
Tên người đại diện theo pháp luật:
Ông/Bà: **Phạm Hồng Hạnh** Chức vụ: Giám đốc
Địa chỉ trụ sở chính: 100/2 Lê Liễu, phường Tân Quý, quận Tân Phú, TP. HCM
Số điện thoại: 02835592884 - 0938931085 Số fax:
Email: Website:
Phạm vi hoạt động xây dựng:
1. Lập quy hoạch xây dựng: Hạng III;
2. Thiết kế, thẩm tra thiết kế xây dựng (kiến trúc, kết cấu, điện, cấp - thoát nước) công trình dân dụng: Hạng II.
Chứng chỉ này có giá trị đến hết ngày: 14/12/2028./.

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 14 tháng 12 năm 2018



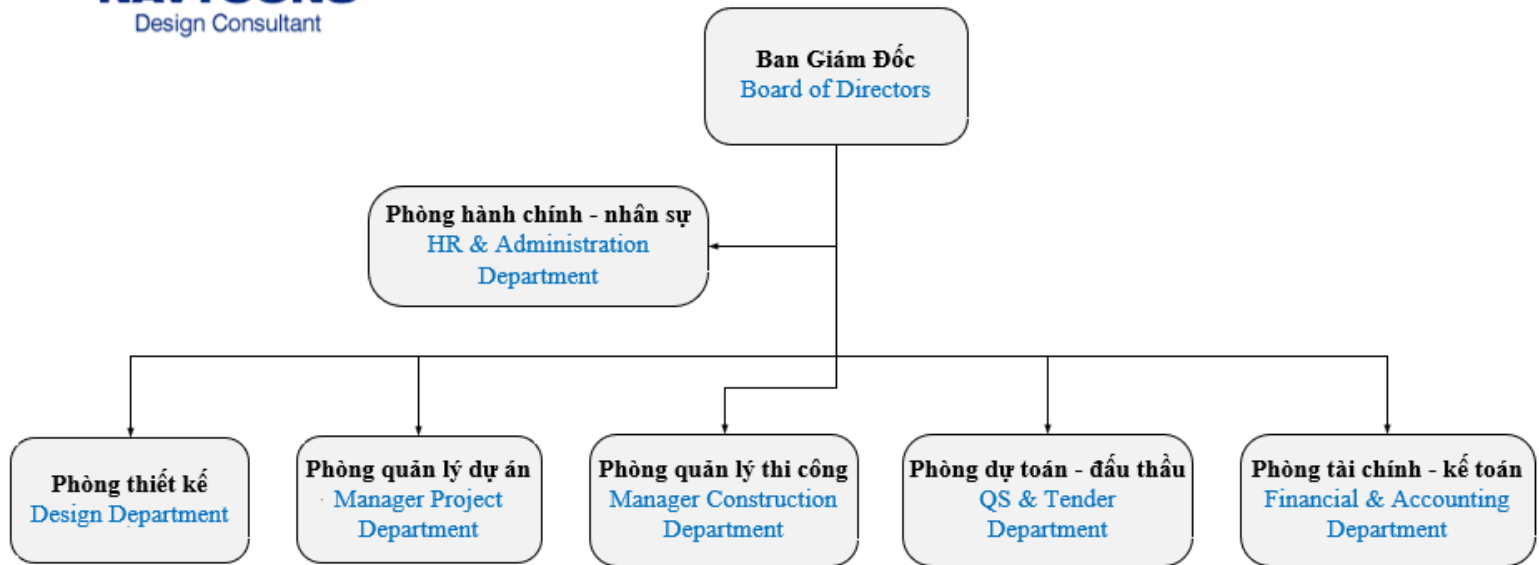
Lê Trần Kiên

I. TỔNG QUAN/ OVER VIEW

2. SƠ ĐỒ TỔ CHỨC/ ORGANIZATION CHART:



SƠ ĐỒ TỔ CHỨC CÔNG TY ORGANIZATION CHART



3. LĨNH VỰC HOẠT ĐỘNG/ FIELDS OF OPERATION:

4.1. Tư vấn thiết kế & Thẩm tra thiết kế/ Design Consultants & Design Verification:

- Cung cấp dịch vụ Tư vấn thiết kế, Thẩm tra thiết kế Biện pháp thi công, thẩm tra Dự toán các hạng mục Kiến trúc, Kết cấu, Cơ điện, Hạ tầng kỹ thuật, Quy hoạch, Nội thất, Cảnh quan cho các loại hình công trình như sau:

Provide design consulting, services design verification, construction methods and estimates for the items of Architectural, Structural, M&E, Infrastructure, Planning, Interior, Landscape all types of construction as follows:

- ❖ Công trình Dân dụng/ *Civil Building*
- ❖ Công trình Công nghiệp/ *Industrial Building*
- ❖ Công trình Công cộng/ *Public building*
- ❖ Trung tâm Thương mại – Phục hợp/ *Conference – Complex Center*
- ❖ Showroom Ô tô/ *Showroom Auto*

4.2. Thi công công trình/ Construction buildings:

- Cung cấp dịch vụ Thi công công trình đáp ứng những mong muốn của khách hàng về chất lượng, chi phí, tiến độ đồng thời phù hợp với các quy chuẩn, tiêu chuẩn, qui định của Pháp luật, tiêu chí kỹ thuật của dự án

Provide construction services to meet customers' expectations in terms of quality, cost, and schedule, and in accordance with the project's standards, standards, regulations, and technical criteria

4.3. Tư vấn giám sát/ Supervision Consultants:

- Cung cấp dịch vụ tư vấn giám sát tại công trường đáp ứng những mong muốn của khách hàng về quản lý chất lượng công trình, kiểm soát được khối lượng, sự đồng bộ giữa hồ sơ thiết kế và thi công, tiêu chí kỹ thuật phù hợp với các Quy chuẩn, Tiêu chuẩn, Quy định của Pháp luật, Tiêu chí kỹ thuật của từng dự án

Providing supervision consulting services at the construction site to meet the needs of customers in terms of project quality management, volume control, synchronization between design and construction documents, technical criteria in accordance with the requirements of the project. compliance with regulations, standards, provisions of law, technical criteria of the projects

4.4. Tư vấn quản lý dự án/ Project Management:

- Thay mặt chủ đầu tư quản lý dự án đầu tư xây dựng từ khi bắt đầu cho tới khi bàn giao và đưa vào vận hành: quản lý phạm vi dự án, pháp lý, tiến độ, chi phí, chất lượng, thanh quyết toán, hoàn công...
- *On behalf of the investor, manage the construction investment project from the beginning until the handover and put into operation: project legality, new bid documents, progress, cost, quality, payment , completion...*

4.5. Dịch vụ khác/ Other Services:

- Lập hồ sơ mời thầu, tổ chức đấu thầu, đánh giá hồ sơ dự thầu để chọn nhà thầu tốt nhất cho các gói công việc của dự án
Prepare documents bidding documents, organize bidding, evaluate bids to choose the best contractor for the project's work packages
- Lập báo cáo đầu tư, báo cáo nghiên cứu tiền khả thi, báo cáo nghiên cứu khả thi, tổng mức đầu tư, dự toán...
Make investment reports, pre-feasibility study reports, feasibility study reports, total investment, estimate...
- Lập hồ sơ Quy hoạch Đô thị, Quy hoạch tổng mặt bằng, Quy hoạch chi tiết, Quy hoạch giao thông và Hệ thống kỹ thuật hạ tầng...
Prepare documents for Urban Planning, Master Plan, Detailed Planning, Traffic Planning and Infrastructure Technical System...

II. NHÂN SỰ CÔNG TY/ COMPANY PERSONNEL

STT No	Họ và tên Full Name	Chức danh Job Title	Chuyên môn Expertise
1	Nguyễn Hải Nam	Giám đốc/ <i>Director</i>	Kỹ sư xây dựng <i>Civil Engineer</i>
2	Lê Quốc Dũng	Phó Giám đốc kinh doanh <i>Vice Director of Business</i>	Kỹ sư xây dựng <i>Civil Engineer</i>
3	Lê Quốc Thành	Phó Giám đốc thi công <i>Vice Director of Contruction</i>	Kỹ sư xây dựng <i>Civil Engineer</i>
4	Nguyễn Đức Hưng	TP Kiến trúc <i>Architecture Design Manger</i>	Kiến trúc sư <i>Architect</i>
5	Phan Tuấn Duy	TP Kết cấu <i>Structural Design Manager</i>	Thạc sĩ kết cấu <i>Civil Master</i>
6	Cao Thanh Sơn	TP MEPF <i>MEPF Design Manager</i>	Kỹ sư M.E.P <i>MEP Engineer</i>
7	Trần Phước Trung	TP Hạ tầng kỹ thuật <i>Infrastructure Design Manager</i>	Kỹ sư Hạ tầng kỹ thuật <i>Infrastructure Engineer</i>
8	Ngô Hoàng Tân	Chuyên viên thiết kế <i>Senior Design</i>	Kiến trúc sư <i>Architect</i>
9	Trần Đình Thúy Vi	Chuyên viên thiết kế <i>Senior Design</i>	Kiến trúc sư <i>Architect</i>
10	Nguyễn Đức Minh Anh	Chuyên viên thiết kế <i>Senior Design</i>	Kiến trúc sư <i>Architect</i>
11	Phùng Quốc Việt	Chuyên viên thiết kế <i>Senior Design</i>	Kỹ sư xây dựng <i>Civil Engineer</i>

II. NHÂN SỰ CÔNG TY/ COMPANY PERSONNEL

STT No	Họ và tên Full Name	Chức danh Job Title	Chuyên môn Expertise
12	Trần Cung Bách	Chuyên viên thiết kế <i>Senior Design</i>	Kỹ sư xây dựng <i>Civil Engineer</i>
13	Nguyễn Minh Nhật	Chuyên viên thiết kế <i>Senior Design</i>	Kỹ sư M.E.P <i>MEP Engineer</i>
14	Nguyễn Thị Như Thụy	Chuyên viên thiết kế <i>Senior Design</i>	Kỹ sư M.E.P <i>MEP Engineer</i>
15	Vũ Đình Bảo	Chuyên viên kỹ thuật <i>Technical Executive</i>	Kỹ sư xây dựng <i>Civil Engineer</i>
16	Nguyễn Hoàng Đức	Chuyên viên kỹ thuật <i>Technical Executive</i>	Kỹ sư xây dựng <i>Civil Engineer</i>
17	Vũ Sơn Phúc	Chuyên viên kỹ thuật <i>Technical Executive</i>	Kỹ sư xây dựng <i>Civil Engineer</i>

THÔNG TIN CÁ NHÂN



.....
Chữ ký của người được
cấp chứng chỉ

Họ và tên: **Nguyễn Đức Hưng**
Ngày tháng năm sinh: **13/9/1982**
Số CMTND (hoặc số hộ chiếu): **052082000143**
Cấp ngày: **06/1/2017** tại Cục Cảnh sát
Quốc tịch: **Việt Nam**
Cơ sở đào tạo: **Đại học Kiến trúc Tp.Hồ Chí Minh**
Hệ đào tạo: **Hệ Chính quy**
Trình độ chuyên môn: **Kiến trúc sư**

Nội dung được phép hành nghề hoạt động xây dựng:

STT	Lĩnh vực hành nghề	Hạng	Thời hạn
1	Thiết kế kiến trúc công trình	I	từ 18/6/2018 đến 18/6/2023

Hà Nội, ngày 18 tháng 6 năm 2018
CỤC TRƯỞNG



TS. Hoàng Quang Nhu

THÔNG TIN CÁ NHÂN



.....
Chữ ký của người được
cấp chứng chỉ

Họ và tên: **Phan Tuấn Duy**
Ngày tháng năm sinh: **20/1/1986**
Số CMTND (hoặc số hộ chiếu): **212630268**
Cấp ngày: **25/7/2009** tại **CA Quảng Ngãi**
Quốc tịch: **Việt Nam**
Cơ sở đào tạo: **Đại học Bách khoa - Đại học Quốc gia
Tp.Hồ Chí Minh**
Hệ đào tạo: **Hệ Chính quy**
Trình độ chuyên môn: **Kỹ sư xây dựng - ngành xây
dựng Dân dụng và Công nghiệp**

Nội dung được phép hành nghề hoạt động xây dựng:

STT	Lĩnh vực hành nghề	Hạng	Thời hạn
1	Thiết kế kết cấu công trình Dân dụng và công nghiệp	I	từ 18/6/2018 đến 18/6/2023

Hà Nội, ngày 18 tháng 6 năm 2018

CỤC TRƯỞNG



TS. Hoàng Quang Nhu

THÔNG TIN CÁ NHÂN



.....
Chữ ký của người được
cấp chứng chỉ

Họ và tên: **Trần Duy Long**
Ngày tháng năm sinh: **31/8/1984**
Số CMTND (hoặc số hộ chiếu): **025299769**
Cấp ngày: **28/4/2010** tại **CA Tp.Hồ Chí Minh**
Quốc tịch: **Việt Nam**
Cơ sở đào tạo: **Đại học Kiến trúc Tp.Hồ Chí Minh**
Hệ đào tạo: **Hệ Chính quy**
Trình độ chuyên môn: **Kỹ sư đô thị**

Nội dung được phép hành nghề hoạt động xây dựng:

STT	Lĩnh vực hành nghề	Hạng	Thời hạn
1	Thiết kế cấp - thoát nước công trình	I	từ 18/6/2018 đến 18/6/2023

Hà Nội, ngày 18 tháng 6 năm 2018



TS. Hoàng Quang Nhu

THÔNG TIN CÁ NHÂN



.....
Chữ ký của người được
cấp chứng chỉ

Họ và tên: **Cao Thanh Sơn**

Ngày tháng năm sinh: **06/9/1979**

Số CMTND (hoặc số hộ chiếu): **025436416**

Cấp ngày: **21/2/2011** tại **CA Tp.Hồ Chí Minh**

Quốc tịch: **Việt Nam**

Cơ sở đào tạo: **Đại học Bách khoa - Đại học Quốc gia
Tp.Hồ Chí Minh**

Hệ đào tạo: **Hệ Chính quy**

Trình độ chuyên môn: **Kỹ sư Điện - Điện tử**

Nội dung được phép hành nghề hoạt động xây dựng:

STT	Lĩnh vực hành nghề	Hạng	Thời hạn
1	Thiết kế điện - cơ điện công trình	I	từ 18/6/2018 đến 18/6/2023

Hà Nội, ngày 18 tháng 6 năm 2018

CỤC TRƯỞNG



TS. Hoàng Quang Nhu

II. NHÂN SỰ CÔNG TY/ COMPANY PERSONNEL



Chữ ký của người được cấp chứng chỉ

SỞ XÂY DỰNG THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Cấp cho Ông/Bà:

Trần Phước Trung

Ngày sinh: 19/05/1977

Địa chỉ thường trú: 548/1/15/1 Nguyễn Bình, Ấp...
2, Xã Nhơn Đức, Huyện Nhà Bè, TP.HCM

Được phép hành nghề hoạt động xây dựng:
- **Thiết kế kết cấu công trình đường bộ, công...**
trình thủy lợi./.

Chứng chỉ này có giá trị trên phạm vi toàn quốc đến
ngày: 26/08/2021

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 26, tháng 08 năm 2016



KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC

Đỗ Phi Hùng

Thông tin của người được cấp chứng chỉ:

Số CMND (hoặc hộ chiếu): 025 645 138

cấp ngày: 13/07/2012 tại: CA TP.HCM

Quốc tịch: Việt Nam

Trình độ chuyên môn: Kỹ sư xây dựng cầu đường

Chuyên ngành: Xây dựng cầu đường

Số chứng chỉ: KS-08-15265-A

II. NHÂN SỰ CÔNG TY/ COMPANY PERSONNEL

THÔNG TIN CÁ NHÂN



.....
Chữ ký của người
được cấp chứng chỉ

Họ và tên: **Phùng Quốc Việt**
Ngày tháng năm sinh: **11/3/1992**
Số CMTND (hoặc hộ chiếu): **312118479**
Cấp ngày: **14/4/2014** tại **CA** tỉnh **Tiền Giang**
Quốc tịch: **Việt Nam**
Cơ sở đào tạo: **ĐH Tôn Đức Thắng**
Hệ đào tạo: **Chính quy**
Trình độ chuyên môn: **Kỹ sư Xây dựng
dân dụng và công nghiệp**

Nội dung được phép hành nghề hoạt động xây dựng:

STT	Lĩnh vực hành nghề	Hạng	Thời hạn
1	Thiết kế kết cấu công trình dân dụng - công nghiệp./.	II	Từ 07/9/2022 đến 07/9/2027
2	/		
3	/		
4	/		
5	/		

TP. Hồ Chí Minh, ngày 07 tháng 9 năm 2022

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC
SỞ
XÂY DỰNG
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
Huỳnh Thanh Khiết

II. NHÂN SỰ CÔNG TY/ COMPANY PERSONNEL

THÔNG TIN CÁ NHÂN



.....
Chữ ký của người
được cấp chứng chỉ

Họ và tên: **Trần Cung Bách**
Ngày tháng năm sinh: **08/12/1992**
Số CMTND (hoặc hộ chiếu): **215234341**
Cấp ngày: **30/7/2015** tại **CA** tỉnh **Bình Định**
Quốc tịch: **Việt Nam**
Cơ sở đào tạo: **ĐH Kiến trúc TP.HCM**
Hệ đào tạo: **Chính quy**
Trình độ chuyên môn: **Kỹ sư kỹ thuật xây dựng**

Nội dung được phép hành nghề hoạt động xây dựng:

STT	Lĩnh vực hành nghề	Hạng	Thời hạn
1	Thiết kế kết cấu công trình dân dụng - công nghiệp./.	II	Từ 31/3/2022 đến 31/3/2027
2	/		
3			
4			
5			

TP. Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 3 năm 2022

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC
XÂY DỰNG
Huỳnh Thanh Khiết

CÔNG TY

THÔNG TIN CÁ NHÂN



.....
Chữ ký của người được
cấp chứng chỉ

Họ và tên: **Dương Ngọc Hạnh**
Ngày tháng năm sinh: **18/8/1977**
Số CMTND (hoặc số hộ chiếu): **300884221**
Cấp ngày: **07/3/2009** tại **CA Long An**
Quốc tịch: **Việt Nam**
Cơ sở đào tạo: **Đại học sư phạm kỹ thuật Tp.Hồ Chí Minh**
Hệ đào tạo: **Chính quy**
Trình độ chuyên môn: **Kỹ sư điện khí hóa và cung cấp điện**

Nội dung được phép hành nghề hoạt động xây dựng:

STT	Lĩnh vực hành nghề	Hạng	Thời hạn
1	Giám sát công tác lắp đặt thiết bị vào công trình	I	từ 15/3/2019 đến 15/3/2024

Hà Nội, ngày 15 tháng 3 năm 2019



TS. Hoàng Quang Nhu

THÔNG TIN CÁ NHÂN



.....
Chữ ký của người được
cấp chứng chỉ

Họ và tên: **Lê Quốc Thành**
Ngày tháng năm sinh: **16/3/1983**
Số CMTND (hoặc số hộ chiếu): **221073235**
Cấp ngày: **15/8/2015** tại **CA Phú Yên**
Quốc tịch: **Việt Nam**
Cơ sở đào tạo: **Đại học Sư phạm Kỹ thuật Tp.Hồ Chí Minh**
Hệ (chức vụ): **Chính quy**
Trình độ chuyên môn: **Kỹ sư - ngành xây dựng Dân dụng và Công nghiệp**

Nội dung được phép hành nghề hoạt động xây dựng:

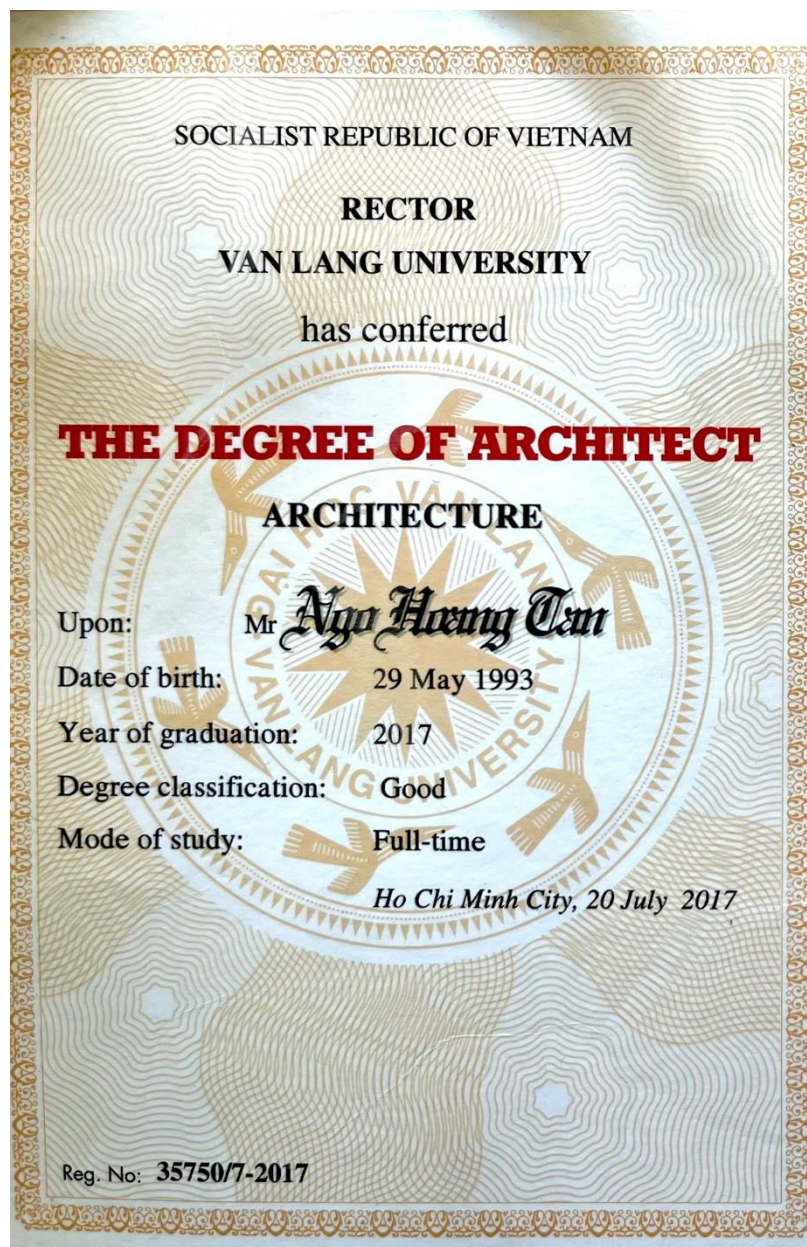
STT	Lĩnh vực hành nghề	Hạng	Thời hạn
1	Giám sát thi công xây dựng công trình Dân dụng và Công nghiệp	I	từ 28/8/2018 đến 28/8/2023

Hà Nội, ngày 28 tháng 8 năm 2018



CỤC TRƯỞNG

TS. Hoàng Quang Nhu



II. NHÂN SỰ CÔNG TY/ COMPANY PERSONNEL



SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

RECTOR

HO CHI MINH CITY UNIVERSITY OF ARCHITECTURE

has conferred

THE DEGREE OF ARCHITECT

ARCHITECTURE

Upon: *Mr Nguyen Duc Minh Anh*

Date of birth: 02 April 1993

Year of graduation: 2016

Degree classification: Good

Mode of study: Full-time

HoChiMinh City, 06 September 2016

Reg. No: 0515/2016/KT-ĐT&CTSV

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

HIỆU TRƯỞNG

TRƯỜNG ĐẠI HỌC KIẾN TRÚC TP. HỒ CHÍ MINH

cấp

BẰNG KIẾN TRÚC SƯ

KIẾN TRÚC

Cho: *Ông Nguyễn Đức Minh Anh*

Ngày sinh: 02/4/1993

Năm tốt nghiệp: 2016

Xếp loại tốt nghiệp: Khá

Hình thức đào tạo: Chính quy

TP. Hồ Chí Minh, ngày 06 tháng 9 năm 2016



Số hiệu: 012772

Số vào sổ cấp bằng: 0515/2016/KT-ĐT&CTSV

XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 HIỆU TRƯỞNG
 TRƯỜNG
 ĐẠI HỌC KIẾN TRÚC
 THÀNH PHỐ
 HỒ CHÍ MINH
 TS.KTS LÊ VĂN THƯƠNG

III. DỰ ÁN TIÊU BIỂU / NOTABLE PROJECTS

- ✚ Dự án/ Project: **CELADON CITY - DIAMOND CENTERY (A6B)**
- ✚ Quy mô/ Project gabarit: 5.21 ha gồm 06 Block Chung cư 02 Hầm & 13-14 Tầng nổi/ **06 Block 02 Basements with 13-14 Floor**
- ✚ Cấp công trình/ Grade of building: **Cấp I / Grade I**
- ✚ Phạm vi công việc/ Job in charge: **Thi công hoàn thiện XD/CB/ Finishing work**



III. DỰ ÁN TIÊU BIỂU / NOTABLE PROJECTS

- ✚ Dự án/ Project: **TTTM DỊCH VỤ KẾT HỢP KHÁCH SẠN DAKLAK/ Dak Lak Commercial & Hotel**
- ✚ Quy mô dự án/ Scale of the project: 01 Hầm & 09 tầng nổi/ 01 Basements with 09 Floors
- ✚ Tổng diện tích sàn/ Floor area: 19,200 m²
- ✚ Cấp công trình/ Grade of building: **Cấp II/ Grade II**
- ✚ Phạm vi công việc/ Job in charge: **Thiết kế Kết cấu/ Structural Design**



III. DỰ ÁN TIÊU BIỂU / NOTABLE PROJECTS

- ✚ Dự án/ Project: **TTTM DỊCH VỤ & TRƯNG BÀY Ô TÔ BẢO LỘC / BAO LOC COMMERCIAL & SHOWROOM AUTO**
- ✚ Quy mô dự án/ Scale of the project: 01 Hầm & 05 tầng nổi/ 01 Basements with 05 Floors
- ✚ Tổng diện tích sàn/ Floor area: 13,900 m²
- ✚ Cấp công trình/ Grade of building: **Cấp II/ Grade II**
- ✚ Phạm vi công việc/Job in charge: **Thiết kế Kết cấu/ Structural Design**



III. DỰ ÁN TIÊU BIỂU / NOTABLE PROJECTS

- ✚ Dự án/ Project: **TTTM DỊCH VỤ & TRƯNG BÀY Ô TÔ BÌNH DƯƠNG / BINH DUONG COMMERCIAL & SHOWROOM AUTO**
- ✚ Địa điểm/ Location: **Phường Thuận Giao, TP. Thuận An, Tỉnh Bình Dương/ Thuan Giao Ward, Thuan An City, Binh Duong Province**
- ✚ Quy mô dự án/ Scale of the project: **01 Hầm & 05 tầng nổi/ 01 Basements with 05 Floors**
- ✚ Tổng diện tích sàn/ Floor area: **28,180 m²**
- ✚ Cấp công trình/ Grade of building: **Cấp II/ Grade II**
- ✚ Phạm vi công việc/ Job in charge: **Thiết kế Kiến trúc & Kết cấu/ Architectural & Structural Design**



III. DỰ ÁN TIÊU BIỂU / NOTABLE PROJECTS

- ✚ Dự án/ Project: **TTTM DỊCH VỤ & TRƯNG BÀY Ô TÔ PHẠM VĂN ĐỒNG / PHAM VAN DONG COMMERCIAL & SHOWROOM AUTO**
- ✚ Địa điểm/ Location: **Phạm Văn Đồng, Quận Bắc Từ Liêm, TP. Hà Nội / Bac Tu Liem District, Ha Noi City**
- ✚ Quy mô dự án/ Scale of the project: **04 tầng nổi/ 04 Floors**
- ✚ Tổng diện tích sàn/ Floor area: **17,150 m²**
- ✚ Cấp công trình/ Grade of building: **Cấp II/ Grade II**
- ✚ Phạm vi công việc/ Job in charge: **Tư vấn thiết kế/ Design Consultancy**



III. DỰ ÁN TIÊU BIỂU / NOTABLE PROJECTS

- ✚ Dự án/ Project: **TTTM DỊCH VỤ & TRƯNG BÀY Ô TÔ BÌNH TRIỆU/ BINH TRIEU COMMERCIAL & SHOWROOM AUTO**
- ✚ Địa điểm/ Location: **Quốc lộ 1A, Xã Hòa Phước, Huyện Hòa Vang, TP. Đà Nẵng/ Hoa Vang District, Da Nang City**
- ✚ Quy mô dự án/ Scale of the project: **01 Hầm & 05 tầng nổi/ 01 Basements with 05 Floors**
- ✚ Tổng diện tích sàn/ Floor area: **11,500 m²**
- ✚ Cấp công trình/ Grade of building: **Cấp II/ Grade II**
- ✚ Phạm vi công việc/ Job in charge: **Tư vấn thiết kế/ Design Consultancy**



III. DỰ ÁN TIÊU BIỂU / NOTABLE PROJECTS

- ✚ Dự án/ Project: **TRUNG TÂM Ô TÔ TẢI BUS THACO VŨNG TÀU / THACO VUNG TAU BUS & TRUCK CENTER**
- ✚ Địa điểm/ Location: **Xã Tân Phước, Huyện Tân Thành, Tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu / Tân Thành District, Ba Ria - Vung Tau Province**
- ✚ Quy mô dự án/ Scale of the project: **Khu trưng bày & Xưởng dịch vụ/ Showroom & Service Factory (1.84 ha)**
- ✚ Tổng diện tích sàn / Project area: **4,670 m²**
- ✚ Cấp công trình/ Grade of building: **Cấp III/ Grade III**
- ✚ Phạm vi công việc/ Job in charge: **Tư vấn thiết kế/ Design Consultancy**



III. DỰ ÁN TIÊU BIỂU / NOTABLE PROJECTS

- ✚ Dự án/ Project: **TRUNG TÂM Ô TÔ TẢI BUS THACO ĐÀ NẴNG / THACO DA NANG BUS & TRUCK CENTER**
- ✚ Địa điểm/ Location: **Quốc lộ 1A, Xã Hòa Phước, Huyện Hòa Vang, TP. Đà Nẵng/ Hoa Vang District, Da Nang City**
- ✚ Quy mô dự án/ Scale of the project: **Khu trưng bày & Xưởng dịch vụ/ Showroom & Service Factory (2.56 ha)**
- ✚ Tổng diện tích sàn / Project area: **8,595 m²**
- ✚ Cấp công trình/ Grade of building: **Cấp III/ Grade III**
- ✚ Phạm vi công việc/ Job in charge: **Tư vấn thiết kế/ Design Consultancy**



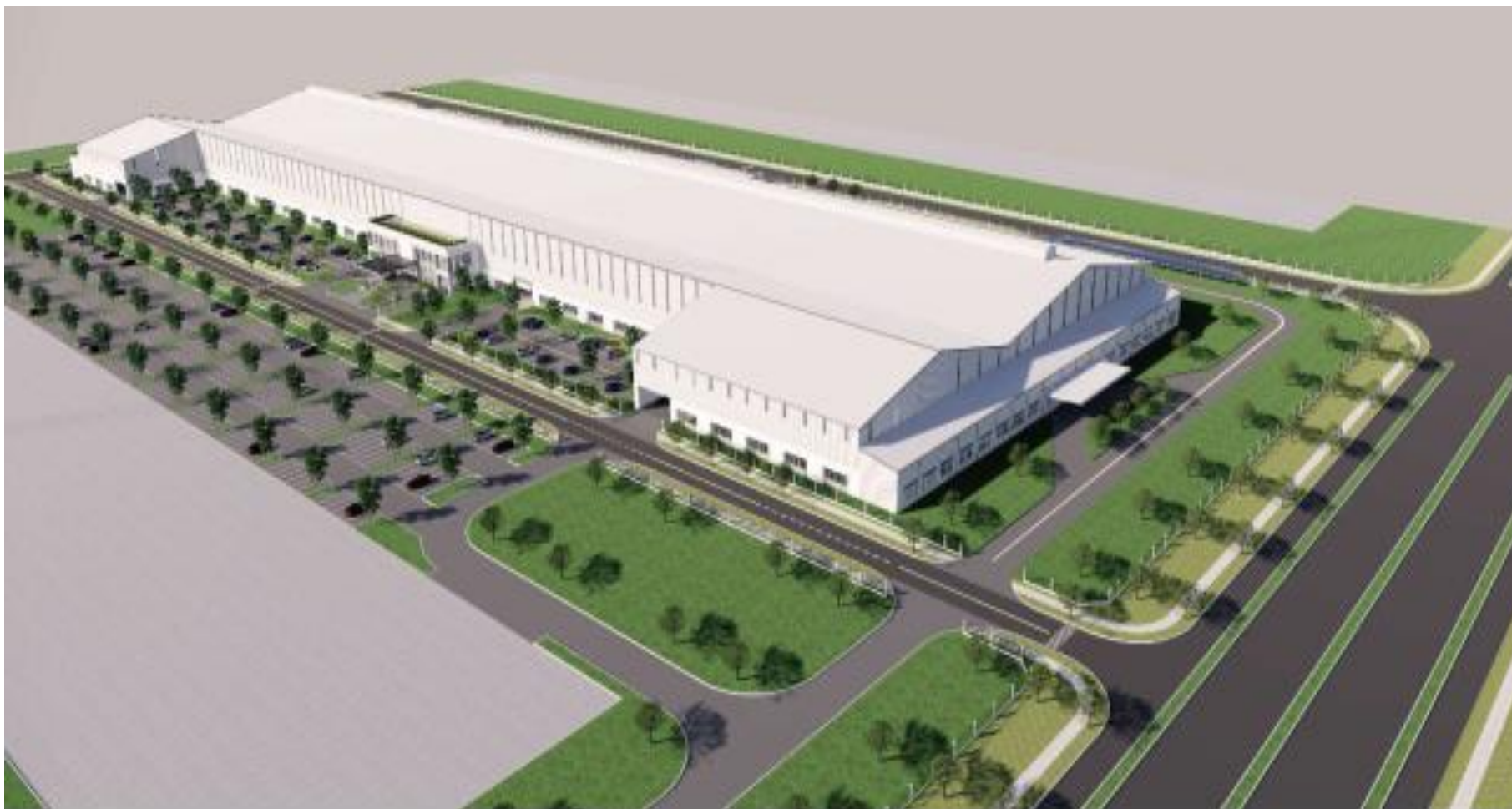
III. DỰ ÁN TIÊU BIỂU / NOTABLE PROJECTS

- ✚ Dự án/ Project: **TRUNG TÂM Ô TÔ TẢI BUS THACO PHÚ YÊN / THACO PHU YEN BUS & TRUCK CENTER**
- ✚ Địa điểm/ Location: **Ngã tư QL 1A và QL 25, Xã Hòa An, Huyện Phú Hòa, Tỉnh Phú Yên/ Phu Hoa District, Phu Yen Province**
- ✚ Quy mô dự án/ Scale of the project: **Khu trưng bày & Xưởng dịch vụ/ Showroom & Service Factory (3.52 ha)**
- ✚ Tổng diện tích sàn/ Project area: **19,290 m²**
- ✚ Cấp công trình/ Grade of building: **Cấp III/ Grade III**
- ✚ Phạm vi công việc/ Job in charge: **Tư vấn thiết kế/ Design Consultancy**



III. DỰ ÁN TIÊU BIỂU / NOTABLE PROJECTS

- ✚ Dự án/ Project: **NHÀ MÁY SX VÀ LẮP RÁP Ô TÔ CAO CẤP THACO/ THACO PREMIUM MANUFACTURING & ASSEMBLY FACTORY**
- ✚ Địa điểm/ Location: **KPH Chu Lai Trường Hải, Tam Hiệp – Núi Thành, Tỉnh Quảng Nam / Nui Thanh District , Quang Nam Province**
- ✚ Quy mô dự án/ Scale of the project: **7.8 ha**
- ✚ Tổng diện tích sàn / Project area: **44,700 m²**
- ✚ Cấp công trình/ Grade of building: **Cấp II/ Grade II**
- ✚ Phạm vi công việc/ Job in charge: **Tư vấn thiết kế/ Design Consultancy**



III. DỰ ÁN TIÊU BIỂU / NOTABLE PROJECTS

- ✚ Dự án/ Project: **NHÀ MÁY SẢN XUẤT LINH KIỆN NHỰA THACO / THACO PLASTIC COMPONENTS PRODUCT FACTORY**
- ✚ Địa điểm/ Location: **KPH Chu Lai Trường Hải, Tam Hiệp – Núi Thành, Tỉnh Quảng Nam / Nui Thanh District , Quang Nam Province**
- ✚ Quy mô dự án/ Scale of the project: 17.00 ha
- ✚ Tổng diện tích sàn / Project area: 80,000 m²
- ✚ Cấp công trình/ Grade of building: **Cấp I / Grade I**
- ✚ Phạm vi công việc/ Job in charge: **Tư vấn thiết kế/ Design Consultancy**



III. DỰ ÁN TIÊU BIỂU / NOTABLE PROJECTS

- ✚ Dự án/ Project: **NHÀ MÁY SẢN XUẤT Ô TÔ THACO MAZDA/ THACO MAZDA AUTO MANUFACTURING FACTORY**
- ✚ Địa điểm/ Location: **KPH Chu Lai Trường Hải, Tam Hiệp – Núi Thành, Tỉnh Quảng Nam / Nui Thanh District , Quang Nam Province**
- ✚ Quy mô dự án/ Scale of the project: **27.36 ha**
- ✚ Tổng diện tích sàn / Project area: **120,185 m²**
- ✚ Cấp công trình/ Grade of building: **Cấp I/ Grade I**
- ✚ Phạm vi công việc/ Job in charge: **Tư vấn thiết kế/ Design Consultancy**



III. DỰ ÁN TIÊU BIỂU / NOTABLE PROJECTS

- ✚ Dự án/ Project: **BIỆT THỰ ĐA CHỨC NĂNG/ MULTI - FUNCTION VILLA**
- ✚ Địa điểm/ Location: **Khu đô thị Sala, Thành Phố Thủ Đức, Thành Phố Hồ Chí Minh/ Sala Urban Area, Thu Duc City, Ho Chi Minh City**
- ✚ Tổng diện tích sàn / Project area: 900 m²
- ✚ Cấp công trình/ Grade of building: **Cấp III/ Grade I**
- ✚ Phạm vi công việc/ Job in charge: **Tư vấn thiết kế & thi công/ Design Consultancy & Construction**



III. DỰ ÁN TIÊU BIỂU / NOTABLE PROJECTS

- ✚ Dự án/ Project: **KHU NHÀ Ở KẾT HỢP THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ/ SHOP HOUSE**
- ✚ Địa điểm/ Location: **Khu đô thị Sala, Thành Phố Thủ Đức, Thành Phố Hồ Chí Minh/ Sala Urban Area, Thu Duc City, Ho Chi Minh City**
- ✚ Tổng diện tích sàn / Project area: 6000 m²
- ✚ Cấp công trình/ Grade of building: **Cấp III/ Grade I**
- ✚ Phạm vi công việc/ Job in charge: **Tư vấn thiết kế & thi công/ Design Consultancy & Construction**





BM10-07/MHCT/PC

HỢP ĐỒNG THI CÔNG

Số: 2023/NEM-NAVYCONS/1611
(V/v: *Cung cấp và thi công gói XD CB*)

---O---

Giữa

CÔNG TY CỔ PHẦN NỘI THẤT NEM

và

CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ XÂY DỰNG NAVY (NAVYCONS)

Cấm mọi hành vi sao chép, in ấn dưới bất kỳ hình thức nào nếu không có sự cho phép trước của người có thẩm quyền của Công ty NEM

1/9
VER:01
092018



- Căn cứ Bộ Luật Dân sự số: 91/2015/QH13;
- Căn cứ Luật Thương mại nước số 36/2005/QH11;
- Luật Xây dựng số 50/2014/QH13 ngày 18/6/2014 của Quốc hội.
- Luật Xây dựng số 62/2020/QH14 sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật xây dựng số 50/2014/QH13 đã được sửa đổi, bổ sung một số điều theo Luật số 03/2016/QH14, Luật số 35/2018/QH14 và Luật số 40/2019/QH14;
- Căn cứ Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13;
- Nghị định số 37/2015/NĐ-CP ngày 22 tháng 4 năm 2015 của Chính phủ quy định chi tiết về hợp đồng xây dựng.
- Nghị định 50/2021/NĐ-CP sửa đổi, bổ sung một số điều của NĐ 37/2015/NĐ-CP ngày 22/04/2015 của Chính Phủ quy định chi tiết về hợp đồng xây dựng;
- Nghị định số 06/2021/NĐ-CP ngày 21 tháng 01 năm 2021 của Chính phủ quy định chi tiết một số nội dung về quản lý chất lượng, thi công xây dựng và bảo trì công trình xây dựng;
- Nghị định số 15/2021/NĐ-CP ngày 03 tháng 3 tháng 2021 của Chính phủ về quy định chi tiết một số nội dung về quản lý dự án đầu tư xây dựng.
- Nghị định số 44/2023/NĐ-CP ngày 30/6/2023 của Chính phủ về việc quy định chính sách giảm thuế giá trị gia tăng theo Nghị quyết số 101/2023/QH15 ngày 24/6/2023 của Quốc hội;
- Căn cứ vào nhu cầu và khả năng của các Bên.

Hôm nay, ngày 16 tháng 11 năm 2023, chúng tôi gồm các bên dưới đây:

1. BÊN GIAO THẦU (Bên A):

Đơn vị : **CÔNG TY CỔ PHẦN NỘI THẤT NEM**
Đại diện : Ông Phạm Thanh Tuấn Chức vụ : Chủ tịch HĐQT
Địa chỉ : 183/36/34 Đường Số 10, P8, quận Gò Vấp, TP HCM
Vp giao dịch : 326 Võ Văn Kiệt, P Cô Giang, Q1. TP HCM
Điện thoại : (08).3837 5190 Fax : (08).3836 1512
Tài khoản số : 50350369 Tại Ngân hàng TM CP Á Châu CN. Gò Vấp, TP.HCM.
Mã số thuế : 0305901922

2. BÊN NHẬN THẦU (Bên B):

Đơn vị : **CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ XÂY DỰNG NAVY**
Đại diện : Ông NGUYỄN HẢI NAM Chức vụ : Giám đốc
Địa chỉ : 100/2 Lê Liễu, Phường Tân Quý, Quận Tân Phú, TP HCM
Điện thoại : 0966197227
Tài khoản số : 163293029 tại Ngân Hàng TMCP Á Châu, PGD Bùi Đình Túy, Tp. Hồ Chí Minh
Mã số thuế : 0312362968

ĐIỀU 1: NỘI DUNG HỢP ĐỒNG.

1.1 Bên A đồng ý giao cho Bên B cung cấp và lắp đặt hoàn thiện các hạng mục Cung cấp lắp đặt hoàn thiện XDCB cho dự án: **Celadon Tân Phú A6B**

1.2. Về vật liệu: Bên B phải sử dụng các loại vật tư phụ đã quy định tại phụ lục hợp đồng và cung cấp nguồn gốc xuất xứ của vật tư đưa vào sử - Sản phẩm đưa vào công trình phải đảm bảo đúng chủng loại, nguồn gốc.

- Giá bao gồm tất cả các vật tư và vận chuyển sản phẩm từ điểm tập kết đến vị trí để lắp đặt hoàn thiện.

- Trong quá trình thực hiện hợp đồng, nếu có sự điều chỉnh thay đổi về thiết kế từ phía chủ đầu tư thì hai



bên sẽ căn cứ vào đơn giá đã thống nhất trong phụ lục hợp đồng đã ký và khối lượng phát sinh thực tế (tăng, giảm) để tính giá trị thanh toán.

1.3. Hồ sơ hợp đồng và thứ tự ưu tiên

Hồ sơ hợp đồng xây dựng gồm thỏa thuận hợp đồng này và các tài liệu kèm theo hợp đồng.

Các tài liệu kèm theo hợp đồng là một bộ phận không tách rời của hợp đồng, bao gồm:

- Phụ lục 01: Bảng báo giá.

1.4. Cơ sở nghiệm thu:

- Hồ sơ được phê duyệt (Bản vẽ, chỉ dẫn vật liệu...), các yêu cầu kỹ thuật thi công phù hợp với các quy định của Quy chuẩn, Tiêu chuẩn xây dựng hiện hành.
- Khối lượng công việc thực hiện như liệt kê trong Bảng Phụ lục kèm theo hợp đồng này.
- Các biên bản nghiệm thu theo ND số 15/2021/NĐ-CP và mẫu theo sự thống nhất của 2 Bên

ĐIỀU 2: THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG: THI CÔNG VÀ HOÀN TẤT.

Tiến độ hoàn thành và nhân lực thi công được thể hiện chi tiết tại phụ lục đính kèm hợp đồng này (bao gồm thứ 7, chủ nhật, tính từ ngày Bên B nhận được tiền tạm ứng; đã nhận bàn giao mặt bằng thi công đủ điều kiện và hồ sơ thiết kế liên quan đến phạm vi công việc được phê duyệt.

Trong quá trình thi công bên B phải cam kết thực hiện đúng tiến độ và nhân lực theo bảng Phụ lục đính kèm. Nếu gặp những trở ngại khách quan làm ảnh hưởng đến tiến độ thi công, thì hai bên bàn bạc thống nhất về thời gian thực hiện và thể hiện bằng văn bản.

ĐIỀU 3: GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG TẠM TÍNH.

- Tổng giá trị (đã có thuế VAT 08%): **891,616,680 VNĐ** (Chi tiết theo bảng báo giá đính kèm hợp đồng)

Bảng chữ: Tám trăm chín mươi một triệu sáu trăm mười sáu ngàn sáu trăm tám mươi đồng.

- Hình thức hợp đồng: Nghiệm thu khối lượng thực tế
- Đơn giá đã bao gồm toàn bộ chi phí nhân công, chi phí bảo hiểm cho công nhân của bên B, vật liệu, công cụ dụng cụ, máy móc thi công phục vụ cho việc lắp đặt thiết bị, chi phí bao che, vệ sinh trước và sau khi thi công; chi phí giàn giáo, các chi phí khắc phục sửa chữa các sai sót trong giai đoạn thi công và bảo hành do lỗi của bên B gây ra và các chi phí khác (nếu có).
- Phát sinh: Trong trường hợp Bên A có sự thay đổi Thiết kế hoặc phát sinh công việc ngoài Bảng Phụ lục giá, hai bên sẽ tính toán lại phát sinh này. Giá phát sinh cần được thống nhất bằng văn bản để làm cơ sở gửi phiếu thanh toán/ quyết toán công trình. Mọi công việc phát sinh ngoài phạm vi công việc theo Hợp đồng này chỉ được thực hiện sau khi đã có sự thống nhất bằng văn bản giữa các Bên.
- Quyết toán: Giá trị quyết toán theo khối lượng thực tế thi công.

ĐIỀU 4: PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN - QUYẾT TOÁN

- Thanh quyết toán bằng chuyển khoản. Phí chuyển khoản bên B chịu
- Đồng tiền thanh toán: Việt Nam đồng.

TIẾN ĐỘ THANH TOÁN:

- **Đợt 1:** Bên A sẽ tạm ứng cho bên B 20% giá trị hợp đồng trước thuế trong vòng 3 ngày làm việc ngay sau khi ký Hợp đồng và Bên A nhận đủ các chứng từ sau:
 - Thư đề nghị thanh toán,
 - Bộ hợp đồng bản gốc (bao gồm Báo giá)
 - Chứng thư bảo lãnh tạm ứng theo quy định của bên A



13.2. Thanh lý hợp đồng:

Sau khi hai bên thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ và quyền lợi theo quy định của hợp đồng này, hợp đồng tự động được thanh lý, thời hạn thanh lý hợp đồng không vượt quá 45 ngày làm việc.

ĐIỀU 14: GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP.

Trong quá trình thực hiện Hợp đồng, nếu có tranh chấp xảy ra, hai Bên sẽ cùng thỏa thuận giải quyết trên tinh thần thiện chí, hòa giải và cùng có lợi. Mọi tranh chấp phát sinh liên quan đến Hợp đồng nếu không hòa giải được trong thời hạn 30 ngày kể từ ngày phát sinh tranh chấp thì một trong hai bên có quyền khởi kiện ra Tòa án có thẩm quyền tại Tp. Hồ Chí Minh để giải quyết. Quyết định của Tòa án có giá trị bắt buộc thi hành đối với các Bên.

ĐIỀU 15: ĐIỀU KHOẢN CHUNG.

- Hai Bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh các điều khoản đã nêu trong Hợp đồng. Nếu bên nào vi phạm thì phải chịu trách nhiệm hoàn toàn trước pháp luật hiện hành của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ nghĩa Việt Nam
- Bất kỳ sự thay đổi, sửa chữa hoặc bổ sung nào trong hợp đồng này đều không có hiệu lực trừ khi chúng được lập thành văn bản có chữ ký của người có thẩm quyền và được đóng dấu của hai bên.
- Không bên nào có quyền chuyển nhượng, ủy quyền về quyền lợi và nghĩa vụ của hợp đồng này cho bên thứ ba mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của bên kia.
- Bên B cam kết bảo mật tất cả các nội dung của Hợp Đồng này trong suốt thời hạn có hiệu lực và cả thời gian sau đó, cho đến khi các thông tin đó trở thành phổ biến (Trừ bên ngân hàng bảo lãnh). Đồng thời cam kết không tiết lộ cho bất kỳ bên thứ ba hoặc cá nhân, tổ chức nào về bất kỳ thông tin bí mật nào đã được bên A cung cấp khi đàm phán, ký kết và thực hiện Hợp đồng. Nếu vi phạm sẽ phải bồi thường toàn bộ thiệt hại theo tính toán và yêu cầu của hợp lý bên A
- Tiến độ thi công cần phải phối hợp trên công trình, tiến độ không đạt bị bên A nhắc nhở quá 3 lần, sẽ bị cắt khối lượng.
- Mọi thỏa thuận trước đây trái với các quy định của Hợp đồng này đều bị bãi bỏ.
- Hợp đồng này được lập thành 04 bộ. Bên A giữ 02 bộ Bên B giữ 02 bộ và có giá trị như nhau. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký đến khi thanh lý Hợp đồng.

Hai bên đã đọc kỹ, hiểu rõ và đồng ý với tất cả những điều khoản đã ghi trong Hợp đồng này.



ĐẠI DIỆN BÊN A

PHẠM THANH TUẤN



ĐẠI DIỆN BÊN B

NGUYỄN HẢI NAM



BM10-07/MHCT/PC

HỢP ĐỒNG THI CÔNG

Số: 2024/NEM-NAVYCONS/2201
(V/v: *Cung cấp và thi công gói XD CB*)

---O---

Giữa

CÔNG TY CỔ PHẦN NỘI THẤT NEM

và

CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ XÂY DỰNG NAVY (NAVYCONS)

Cấm mọi hành vi sao chép, in ấn dưới bất kỳ hình thức nào nếu không có sự cho phép trước của người có thẩm quyền của Công ty NEM

1/9
VER: 01
09/2018



- Căn cứ Bộ Luật Dân sự số: 91/2015/QH13;
- Căn cứ Luật Thương mại nước số 36/2005/QH11;
- Luật Xây dựng số 50/2014/QH13 ngày 18/6/2014 của Quốc hội.
- Luật Xây dựng số 62/2020/QH14 sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật xây dựng số 50/2014/QH13 đã được sửa đổi, bổ sung một số điều theo Luật số 03/2016/QH14, Luật số 35/2018/QH14 và Luật số 40/2019/QH14;
- Căn cứ Luật Đấu thầu số 43/2013/QH13;
- Nghị định số 37/2015/NĐ-CP ngày 22 tháng 4 năm 2015 của Chính phủ quy định chi tiết về hợp đồng xây dựng.
- Nghị định 50/2021/NĐ-CP sửa đổi, bổ sung một số điều của ND 37/2015/NĐ-CP ngày 22/04/2015 của Chính Phủ quy định chi tiết về hợp đồng xây dựng;
- Nghị định số 06/2021/NĐ-CP ngày 21 tháng 01 năm 2021 của Chính phủ quy định chi tiết một số nội dung về quản lý chất lượng, thi công xây dựng và bảo trì công trình xây dựng;
- Nghị định số 15/2021/NĐ-CP ngày 03 tháng 3 tháng 2021 của Chính phủ về quy định chi tiết một số nội dung về quản lý dự án đầu tư xây dựng.
- Nghị định số 44/2023/NĐ-CP ngày 30/6/2023 của Chính phủ về việc quy định chính sách giảm thuế giá trị gia tăng theo Nghị quyết số 101/2023/QH15 ngày 24/6/2023 của Quốc hội;
- Căn cứ vào nhu cầu và khả năng của các Bên.

Hôm nay, ngày tháng năm 2024, chúng tôi gồm các bên dưới đây:

1. BÊN GIAO THẦU (Bên A):

Đơn vị : **CÔNG TY CỔ PHẦN NỘI THẤT NEM**
Đại diện : Ông Phạm Thanh Tuấn Chức vụ : Chủ tịch HĐQT
Địa chỉ : 183/36/34 Đường Số 10, P8, quận Gò Vấp, TP HCM
Vp giao dịch : 326 Võ Văn Kiệt, P Cô Giang, Q1. TP HCM
Điện thoại : (08).3837 5190 Fax : (08).3836 1512
Tài khoản số : 50350369 Tại Ngân hàng TM CP Á Châu CN. Gò Vấp, TP.HCM.
Mã số thuế : 0305901922

2. BÊN NHẬN THẦU (Bên B):

Đơn vị : **CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ XÂY DỰNG NAVY**
Đại diện : Ông NGUYỄN HẢI NAM Chức vụ : Giám đốc
Địa chỉ : 100/2 Lê Liễu, Phường Tân Quý, Quận Tân Phú, TP HCM
Điện thoại : 0966197227
Tài khoản số : 163293029 tại Ngân Hàng TMCP Á Châu, PGD Bùi Đình Túy, Tp. Hồ Chí Minh
Mã số thuế : 0312362968

ĐIỀU 1: NỘI DUNG HỢP ĐỒNG.

1.1 Bên A đồng ý giao cho Bên B cung cấp và lắp đặt hoàn thiện các hạng mục Cung cấp lắp đặt hoàn thiện XDCB cho dự án: **Celadon Tân Phú A6B**

1.2. Về vật liệu: Bên B phải sử dụng các loại vật tư phụ đã quy định tại phụ lục hợp đồng và cung cấp nguồn gốc xuất xứ của vật tư đưa vào sử - Sản phẩm đưa vào công trình phải đảm bảo đúng chủng loại, nguồn gốc.

- Giá bao gồm tất cả các vật tư và vận chuyển sản phẩm từ điểm tập kết đến vị trí để lắp đặt hoàn thiện.
- Trong quá trình thực hiện hợp đồng, nếu có sự điều chỉnh thay đổi về thiết kế từ bên A hoặc khối lượng

Cấm mọi hành vi sao chép, in ấn dưới bất kỳ hình thức nào nếu không có sự cho phép trước của người có thẩm quyền của Công ty NEM

2/9
VER-01
092018



thực tế (tăng, giảm) so với khối lượng báo giá đính kèm thì hai bên sẽ căn cứ vào đơn giá đã thống nhất trong phụ lục hợp đồng đã ký và khối lượng phát sinh thực tế (tăng, giảm) để tính giá trị thanh toán. Giá trị khối lượng phát sinh thực tế (tăng, giảm) từ 10% sẽ ký phụ lục hợp đồng.

1.3. Hồ sơ hợp đồng và thứ tự ưu tiên

Hồ sơ hợp đồng xây dựng gồm thỏa thuận hợp đồng này và các tài liệu kèm theo hợp đồng.

Các tài liệu kèm theo hợp đồng là một bộ phận không tách rời của hợp đồng, bao gồm:

- Phụ lục 01: Bảng báo giá.

1.4. Cơ sở nghiệm thu:

- Hồ sơ được phê duyệt (Bản vẽ, chỉ dẫn vật liệu....), các yêu cầu kỹ thuật thi công phù hợp với các quy định của Quy chuẩn, Tiêu chuẩn xây dựng hiện hành.
- Khối lượng công việc thực hiện như liệt kê trong Bảng Phụ lục kèm theo hợp đồng này.
- Các biên bản nghiệm thu theo ND số 15/2021ND-CP và mẫu theo sự thống nhất của 2 Bên

ĐIỀU 2: THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG: THI CÔNG VÀ HOÀN TẤT.

Tiến độ hoàn thành và nhân lực thi công được thể hiện chi tiết tại phụ lục đính kèm hợp đồng này (bao gồm thứ 7, chủ nhật, tính từ ngày Bên B nhận được tiền tạm ứng; đã nhận bàn giao mặt bằng thi công đủ điều kiện và hồ sơ thiết kế liên quan đến phạm vi công việc được phê duyệt.

Trong quá trình thi công bên B phải cam kết thực hiện đúng tiến độ và nhân lực theo bảng Phụ lục đính kèm. Nếu gặp những trở ngại khách quan làm ảnh hưởng đến tiến độ thi công, thì hai bên bàn bạc thống nhất về thời gian thực hiện và thể hiện bằng văn bản.

ĐIỀU 3: GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG TẠM TÍNH.

- Tổng giá trị (đã có thuế VAT 08%): **516,529,440 VNĐ** (Chi tiết theo bảng báo giá đính kèm hợp đồng)

Bảng chữ: Năm trăm mười sáu triệu, năm trăm hai mươi chín ngàn, bốn trăm bốn mươi đồng./.

- Hình thức hợp đồng: Nghiệm thu khối lượng thực tế
- Đơn giá đã bao gồm toàn bộ chi phí nhân công, chi phí bảo hiểm cho công nhân của bên B, vật liệu, công cụ dụng cụ, máy móc thi công phục vụ cho việc lắp đặt thiết bị, chi phí bao che, vệ sinh trước và sau khi thi công; chi phí giàn giáo, các chi phí khắc phục sửa chữa các sai sót trong giai đoạn thi công và bảo hành do lỗi của bên B gây ra và các chi phí khác (nếu có).
- Phát sinh: Trong trường hợp Bên A có sự thay đổi Thiết kế hoặc phát sinh công việc ngoài Bảng Phụ lục giá, hai bên sẽ tính toán lại phát sinh này. Giá phát sinh cần được thống nhất bằng văn bản để làm cơ sở gửi phiếu thanh toán/ quyết toán công trình. Mọi công việc phát sinh ngoài phạm vi công việc theo Hợp đồng này chỉ được thực hiện sau khi đã có sự thống nhất bằng văn bản giữa các Bên.
- Quyết toán: Giá trị quyết toán theo khối lượng thực tế thi công.

ĐIỀU 4: PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN - QUYẾT TOÁN

- Thanh quyết toán bằng chuyển khoản. Phí chuyển khoản bên B chịu
- Đồng tiền thanh toán: Việt Nam đồng.

TIẾN ĐỘ THANH TOÁN:

- **Đợt 1:** Bên A sẽ tạm ứng cho bên B 25% giá trị hợp đồng trước thuế ngay sau khi ký Hợp đồng và Bên A nhận đủ các chứng từ sau:

- Thư đề nghị thanh toán,
- Bộ hợp đồng bản gốc (bao gồm Báo giá)

- **Đợt 2: Thanh toán theo giai đoạn:**

Cấm mọi hành vi sao chép, in ấn dưới bất kỳ hình thức nào nếu không có sự cho phép trước của người có thẩm quyền của Công ty NEM

3/9
VER.01
092018



kiện ra Tòa án có thẩm quyền tại Tp. Hồ Chí Minh để giải quyết. Quyết định của Tòa án có giá trị bắt buộc thi hành đối với các Bên.

ĐIỀU 15: ĐIỀU KHOẢN CHUNG.

- Hai Bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh các điều khoản đã nêu trong Hợp đồng. Nếu bên nào vi phạm thì phải chịu trách nhiệm hoàn toàn trước pháp luật hiện hành của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ nghĩa Việt Nam
- Bất kỳ sự thay đổi, sửa chữa hoặc bổ sung nào trong hợp đồng này đều không có hiệu lực trừ khi chúng được lập thành văn bản có chữ ký của người có thẩm quyền và được đóng dấu của hai bên.
- Không bên nào có quyền chuyển nhượng, ủy quyền về quyền lợi và nghĩa vụ của hợp đồng này cho bên thứ ba mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của bên kia.
- Bên B cam kết bảo mật tất cả các nội dung của Hợp Đồng này trong suốt thời hạn có hiệu lực và cả thời gian sau đó, cho đến khi các thông tin đó trở thành phổ biến (Trừ bên ngân hàng bảo lãnh). Đồng thời cam kết không tiết lộ cho bất kỳ bên thứ ba hoặc cá nhân, tổ chức nào về bất kỳ thông tin bí mật nào đã được bên A cung cấp khi đàm phán, ký kết và thực hiện Hợp đồng. Nếu vi phạm sẽ phải bồi thường toàn bộ thiệt hại theo tính toán và yêu cầu của hợp lý bên A
- Tiến độ thi công cần phải phối hợp trên công trình, tiến độ không đạt bị bên A nhắc nhở quá 3 lần, sẽ bị cắt khối lượng.
- Mọi thỏa thuận trước đây trái với các quy định của Hợp đồng này đều bị bãi bỏ.
- Hợp đồng này được lập thành 04 bộ, Bên A giữ 02 bộ Bên B giữ 02 bộ và có giá trị như nhau. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký đến khi thanh lý Hợp đồng.

Hai bên đã đọc kỹ, hiểu rõ và đồng ý với tất cả những điều khoản đã ghi trong Hợp đồng này.



ĐẠI DIỆN BÊN A

PHẠM THANH TUẤN



ĐẠI DIỆN BÊN B

NGUYỄN HẢI NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do – Hạnh phúc

**HỢP ĐỒNG DỊCH VỤ
TƯ VẤN THIẾT KẾ**
Số: 3005/2019/TVTK- THACO

- CÔNG TRÌNH** : NHÀ TRUNG BÀY VÀ BẢO HÀNH Ô TÔ (TỔ HỢP SHOWROOM DU LỊCH BÌNH DƯƠNG)
- ĐỊA ĐIỂM** : 56/9 ĐẠI LỘ BÌNH DƯƠNG, P. THUẬN GIAO, TX THUẬN AN, TỈNH BÌNH DƯƠNG
- GÓI THẦU** : TƯ VẤN THIẾT KẾ PHỤC VỤ XIN PHÉP XÂY DỰNG (PHẦN KẾT CẤU)



GIỮA

**CÔNG TY TNHH MTV TRƯỜNG HẢI - BÌNH DƯƠNG
VÀ**

CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ XÂY DỰNG NAVY

Hợp Đồng Tư Vấn Thiết Kế này được lập và ký ngày 30 tháng 05 năm 2019 tại Công ty TNHH MTV Trường Hải - Bình Dương giữa và bởi Các Bên sau đây:

1. CHỦ ĐẦU TƯ

- Tên đơn vị : **CÔNG TY TNHH MTV TRƯỜNG HẢI - BÌNH DƯƠNG**
- Mã số thuế: 3.701.732.783
- Địa chỉ trụ sở : Số 56/9 Đại lộ Bình Dương, tổ 15 khu phố Bình Giao, phường Thuận Giao, thị xã Thuận An, tỉnh Bình Dương
- Điện thoại số : 0650.3719.602 Fax: 0650.3719.605
- Người Đại diện : Ông **NGUYỄN VĂN KHÁ** Chức vụ: **Giám Đốc**
(Giấy ủy quyền số 03/2019/GUQ-CT/THACO BD ngày 15/02/2019)
- Tài khoản số : 0281000297244 tại Ngân hàng Vietcombank – CN Bình Dương.

1. BÊN TƯ VẤN

- Tên đơn vị : **CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ XÂY DỰNG NAVY**
 - Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 0312362968 do Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hồ Chí Minh cấp đổi lần 04 ngày 20/06/2016
 - Địa chỉ trụ sở : Số 100/2 Lê Liễu, P. Tân Quý, Quận Tân Phú, Tp. Hồ Chí Minh
 - Điện thoại : 0938 931 085 Fax: 028 35592884
 - Tài khoản số : 163293029 tại Ngân hàng TMCP Á Châu – PGD Bùi Đình Túy
 - Đại diện : Bà **PHẠM HỒNG HẠNH** Chức vụ: Giám đốc
- Chủ Đầu Tư và Bên Tư Vấn sau đây được gọi riêng là “**Chủ Đầu Tư**” và “**Tư Vấn**” hoặc “**Bên**” và gọi chung là “**Các Bên**”*

XÉT RÀNG

- A. Chủ Đầu Tư có ý định xây dựng công trình thuộc Dự án được mô tả chi tiết tại Phụ lục 1 Hợp đồng này;
- B. Tư Vấn là công ty được thành lập và hoạt động trong lĩnh vực tư vấn thiết kế;
- C. Chủ Đầu Tư muốn giao và Tư Vấn đồng ý nhận thực hiện Dịch vụ tư vấn thiết kế được mô tả chi tiết trong Phụ lục 2.

VÌ VẬY, Các Bên thống nhất ký kết Hợp Đồng Tư Vấn Thiết Kế (“**Hợp đồng**”) với các điều khoản và điều kiện như sau:

ĐIỀU 1. CÁC ĐỊNH NGHĨA

Trừ khi ngữ cảnh Hợp Đồng có diễn giải với ý nghĩa khác, các từ và cụm từ dưới đây có nghĩa như sau:

- a. “**Hợp Đồng**” là Hợp Đồng Tư Vấn Thiết Kế cho công trình của Dự Án giữa Các Bên, bao gồm tất cả các Phụ lục, bản vẽ thiết kế, hồ sơ thiết kế và/hoặc văn bản khác có nội dung liên quan và/hoặc dẫn chiếu đến Hợp Đồng này;
- b. “**Bên Thứ Ba**” là tổ chức, cá nhân không phải là Bên trong Hợp Đồng;
- c. “**Dự Án**” là Dự Án được mô tả chi tiết tại Phụ lục 1;
- d. “**Giá Trị Hợp Đồng**” là toàn bộ chi phí để thực hiện Dịch Vụ. Giá Trị Hợp Đồng được quy định tại Phụ lục 3;

Đồng tại Điều 11, Bên vi phạm chịu mức phạt 8% giá trị Hợp Đồng;

- 12.6 Tổng tiền phạt vi phạm của mỗi Bên quy định Điều 12 này không quá 12% Giá Trị Hợp Đồng. Ngoài khoản tiền phạt, Bên bị phạt phải bồi thường toàn bộ thiệt hại cho Bên còn lại (nếu có).

ĐIỀU 13. GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP

- 13.1 Mọi tranh chấp hoặc các vấn đề khác giữa các Bên phát sinh từ Hợp đồng này trước tiên sẽ được giải quyết trên cơ sở thương lượng, hòa giải giữa Các Bên. Nếu không đạt được thỏa thuận, mỗi Bên có thể đưa tranh chấp ra giải quyết tại Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC) tại TP. Hồ Chí Minh theo Quy tắc tổ tụng trọng tài của Trung tâm này;
- 13.2 Ngôn ngữ Trọng tài là Tiếng Việt.

ĐIỀU 14. ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- 14.1 Hợp Đồng có hiệu lực kể từ ngày Các Bên ký;
- 14.2 Hợp Đồng này được điều chỉnh bởi pháp luật của Việt Nam;
- 14.3 Mọi phụ lục đính kèm theo Hợp Đồng này và mọi văn bản sửa đổi, bổ sung đã được ký kết hợp lệ sẽ cấu thành những phần không tách rời của Hợp Đồng này. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa các phụ lục và các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng này thì các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng này sẽ được ưu tiên áp dụng;
- 14.4 Hợp Đồng này và các phụ lục đính kèm cấu thành một thỏa thuận hoàn chỉnh giữa Các Bên, và thay thế bất kỳ thỏa thuận, ghi nhớ hoặc đề nghị nào đã thực hiện trước và liên quan đến vấn đề được nêu trong Hợp Đồng này. Bất kỳ sửa đổi hoặc bổ sung nào của Hợp Đồng này sẽ cũng không có hiệu lực trừ khi được lập bằng văn bản và được ký bởi Các Bên;
- 14.5 Hợp Đồng được lập thành 06 (sáu) bản gốc có giá trị như nhau. Chủ Đầu Tư giữ 03 (ba) bản, Tư Vấn giữ 03 (ba) bản.

ĐẠI DIỆN CHỦ ĐẦU TƯ



GIÁM ĐỐC
Nguyễn Văn Khả

ĐẠI DIỆN TƯ VẤN



Phạm Hồng Hạnh

PHỤ LỤC 1 MÔ TẢ DỰ ÁN

- ❖ **Tên dự án:** Nhà trưng bày và bảo hành ô tô
(Tổ hợp Showroom Du lịch Bình Dương)
- ❖ **Chủ đầu tư:** Công ty TNHH MTV Trường Hải – Bình Dương
- ❖ **Địa điểm:** 56/9 Đại lộ Bình Dương, P.Thuận Giao, TX Thuận Giao, T.Bình Dương.
- ❖ **Mục tiêu của dự án:** Đầu tư xây dựng mới Showroom trưng bày ô tô, văn phòng làm việc và trung tâm bảo, hành bảo trì xe ô tô du lịch Bình Dương.
- ❖ **Quy mô của dự án:**

STT	HẠNG MỤC	DIỆN TÍCH (M2)	MẬT ĐỘ (%)
1	TỔNG DIỆN TÍCH KHU ĐẤT	29,247.00	
2	DIỆN TÍCH PHÙ HỢP QUY HOẠCH	26,059.00	100%
3	DIỆN TÍCH XÂY DỰNG	12,007.00	46.00%
4	TỔNG DIỆN TÍCH SÀN XÂY DỰNG (không tính tầng mái)	24,330.00	
	- TẦNG 1	10,139.00	
	- TẦNG 2	11,032.00	
	- TẦNG 3	3,159.00	
5	DIỆN TÍCH ĐƯỜNG GIAO THÔNG NỘI BỘ + HẠNG MỤC PHỤ TRỢ	10,050.00	34.36%
6	DIỆN TÍCH ĐẤT CÂY XANH	5,531.00	18.91%
7	SỐ TẦNG CAO	3	
8	HỆ SỐ SỬ DỤNG ĐẤT		0.83
9	CHIỀU CAO CÔNG TRÌNH SO VỚI COTE ĐẤT TỰ NHIÊN	22.9M	

PHỤ LỤC 3
GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG VÀ THANH TOÁN

3.1 Giá trị hợp đồng trọn gói (Bao gồm thuế VAT): 341.023.980 VNĐ (Bằng chữ: Ba trăm bốn mươi một triệu không trăm hai mươi ba ngàn chín trăm tám mươi đồng.)

3.2 Lịch biểu thanh toán:

Stt	Nội dung	Tỷ lệ
1	Tạm ứng	20%
2	Sau khi Tư vấn đề trình hồ sơ TKCS được Đại diện Chủ Đầu tư phê duyệt	30%
3	Sau khi Tư vấn đề trình hồ sơ TK BVTC được Đại diện Chủ Đầu tư phê duyệt	40%
4	Sau khi có giấy phép xây dựng	10%
	Tổng cộng	100%

3.3 Hồ sơ đề nghị thanh toán bao gồm:

Chủ Đầu Tư sẽ thanh toán cho Tư Vấn trong vòng 14 (mười bốn) ngày làm việc kể từ khi nhận được đầy đủ các hồ sơ yêu cầu thanh toán hợp lệ sau:

- Biên bản nghiệm thu giai đoạn
- Biên bản giao nhận hồ sơ/ Bản vẽ tương ứng từng giai đoạn (A4/ A3)
- Đề nghị thanh toán;
- Biên bản thanh lý Hợp đồng (Đối với đợt thanh toán cuối cùng);
- Hóa đơn giá trị gia tăng hợp lệ.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**HỢP ĐỒNG DỊCH VỤ
TƯ VẤN THIẾT KẾ**

Số: *FTS-1* /2017/TVTK- THACO



Dự án : Showroom Kia Mazda Phú Yên
Địa điểm : Đường Hùng Vương - P.9 - Tp. Tuy Hòa - Tỉnh Phú Yên
Công trình : Showroom Kia Mazda Phú Yên
Gói thầu : Thiết kế kỹ thuật phục vụ xin phép xây dựng



GIỮA

CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN TRƯỜNG HẢI PHÚ YÊN

VÀ

CÔNG TY TNHH TV-TK-XD NAVY

Handwritten signature

Hợp Đồng Tư Vấn Thiết Kế này được lập và ký ngày 17 tháng 05 năm 2017, tại Tp.Hồ Chí Minh giữa và bởi Các Bên sau đây:

1. CHỦ ĐẦU TƯ

CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN TRƯỜNG HẢI PHÚ YÊN

- Địa chỉ trụ sở : Đường Hùng Vương, Phường 9, TP Tuy Hòa, Tỉnh Phú Yên.
- Người Đại diện : Bà NGUYỄN THIỆN MỸ Chức vụ: Giám Đốc
(Giấy ủy quyền số 01/2016/GUQ-CT/THACO PY ngày 10/08/2016)
- Mã số thuế : 4401025672

2. BÊN TƯ VẤN

CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ XÂY DỰNG NAVY

- Mã số thuế : 0312362968
- Địa chỉ trụ sở: 100/2 Lê Liễu, Phường Tân Quý, Quận Tân Phú, TP.HCM
- Người đại diện : Bà PHẠM HỒNG HẠNH
- Chức vụ : Giám Đốc
- Điện thoại : 0938 931 085
- Fax : 08.355.92.884
- Tài khoản số: 163293029 tại Ngân hàng TMCP Á Châu-Phòng giao dịch Bùi Đình Túy, Tp.HCM

Chủ Đầu Tư và Bên Tư Vấn sau đây được gọi riêng là "Chủ Đầu Tư" và "Tư Vấn" hoặc "Bên" và gọi chung là "Các Bên"

XÉT RẰNG

- Chủ Đầu Tư có ý định xây dựng công trình thuộc Dự án được mô tả chi tiết tại Phụ lục 1 Hợp đồng này;
- Tư Vấn là công ty được thành lập và hoạt động trong lĩnh vực tư vấn thiết kế;
- Chủ Đầu Tư muốn giao và Tư Vấn đồng ý nhận thực hiện Dịch vụ tư vấn thiết kế được mô tả chi tiết trong Phụ lục 2.

VÌ VẬY, Các Bên thống nhất ký kết Hợp Đồng Tư Vấn Thiết Kế ("Hợp đồng") với các điều khoản và điều kiện như sau:

ĐIỀU 1. CÁC ĐỊNH NGHĨA

Trừ khi ngữ cảnh Hợp Đồng có diễn giải với ý nghĩa khác, các từ và cụm từ dưới đây có nghĩa như sau:

- "Hợp Đồng" là Hợp Đồng Tư Vấn Thiết Kế cho công trình của Dự Án giữa Các Bên, bao gồm tất cả các Phụ lục, bản vẽ thiết kế, hồ sơ thiết kế và/hoặc văn bản khác có nội dung liên quan và/hoặc dẫn chiếu đến Hợp Đồng này;
- "Bên Thứ Ba" là tổ chức, cá nhân không phải là Bên trong Hợp Đồng;
- "Dự Án" là Dự Án được mô tả chi tiết tại Phụ lục 1;
- "Giá Trị Hợp Đồng" là toàn bộ chi phí để thực hiện Dịch Vụ. Giá Trị Hợp Đồng được quy định tại Phụ lục 3;

thuận, mỗi Bên có thể đưa tranh chấp ra giải quyết tại Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC) tại TP. Hồ Chí Minh theo Quy tắc tổ tụng trọng tài của Trung tâm này;

13.2 Ngôn ngữ Trọng tài là Tiếng Việt.

ĐIỀU 14. ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- 14.1 Hợp Đồng có hiệu lực kể từ ngày Các Bên ký;
- 14.2 Hợp Đồng này được điều chỉnh bởi pháp luật của Việt Nam;
- 14.3 Mọi phụ lục đính kèm theo Hợp Đồng này và mọi văn bản sửa đổi, bổ sung đã được ký kết hợp lệ sẽ cấu thành những phần không tách rời của Hợp Đồng này. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa các phụ lục và các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng này thì các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng này sẽ được ưu tiên áp dụng;
- 14.4 Hợp Đồng này và các phụ lục đính kèm cấu thành một thỏa thuận hoàn chỉnh giữa Các Bên, và thay thế bất kỳ thỏa thuận, ghi nhớ hoặc đề nghị nào đã thực hiện trước và liên quan đến vấn đề được nêu trong Hợp Đồng này. Bất kỳ sửa đổi hoặc bổ sung nào của Hợp Đồng này sẽ cũng không có hiệu lực trừ khi được lập bằng văn bản và được ký bởi Các Bên;
- 14.5 Hợp Đồng được lập thành 06 (sáu) bản gốc có giá trị như nhau. Chủ Đầu Tư giữ 03 (ba) bản, Tư Vấn giữ 03 (ba) bản.

ĐẠI DIỆN CHỦ ĐẦU TƯ
Công Ty TNHH MTV Trường Hải Phú Yên



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
Nguyễn Chiện Mỹ

ĐẠI DIỆN TƯ VẤN
Công Ty TNHH TV-TK-XD NAVY



PHẠM HỒNG HẠNH

PHỤ LỤC 1
MÔ TẢ DỰ ÁN

BẢNG CÂN BẰNG SỬ DỤNG ĐẤT			
STT	HẠNG MỤC CÔNG TRÌNH	DIỆN TÍCH (M2)	MẬT ĐỘ (%)
1	DIỆN TÍCH KHU ĐẤT	9 030,20	100
2	DIỆN TÍCH XÂY DỰNG	5 225,62	57,88
3	TỔNG DIỆN TÍCH SÀN	15 894,42	
	<i>DIỆN TÍCH XÂY DỰNG TRỆT</i>	5 120,14	
	<i>DIỆN TÍCH TRUNG BÀY</i>	1 415,15	
	<i>KV BẢO HÀNH SẢN PHẨM</i>	2 400,67	
	<i>MÀI SẢNH</i>	886,32	
	<i>KHU ĐỂ CHẤT THẢI</i>	132,00	
	<i>BẾP, NHÀ ĂN</i>	132,00	
	<i>NHÀ XE CB, CNV</i>	154,00	
	<i>DIỆN TÍCH XÂY DỰNG LẦU 1</i>	3 875,81	
	<i>TRUNG BÀY & VĂN PHÒNG</i>	2 400,67	
	<i>KV BẢO HÀNH SẢN PHẨM</i>	1 475,14	
	<i>DIỆN TÍCH XÂY DỰNG LẦU 2</i>	3 921,30	
	<i>KV BẢO HÀNH SẢN PHẨM</i>	2 400,68	
	<i>SÀN THƯỢNG</i>	1 030,66	
	<i>VĂN PHÒNG</i>	489,96	
	<i>DIỆN TÍCH XD SÀN SÀN THƯỢNG</i>	2 890,62	
	<i>DIỆN TÍCH XÂY DỰNG MÀI</i>	186,55	
4	DT SÀN ĐƯỜNG NỘI BỘ	2 290,89	25,36
5	DIỆN TÍCH ĐẤT CÂY XANH	1 513,69	16,76
6	SỐ TẦNG CAO	4	
7	HỆ SỐ SỬ DỤNG ĐẤT	1,77LẦN	
8	CHIỀU CAO CÔNG TRÌNH SO VỚI CỘT ĐẤT TỰ NHIÊN	20,50M	

PHỤ LỤC 3
GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG VÀ THANH TOÁN

3.2 Lịch biểu thanh toán:

Stt	Nội dung	Tỷ lệ	Thành tiền
1	Tạm ứng ngay sau khi ký hợp đồng.	20%	44.386.980
2	Sau khi hoàn thành và bàn giao giai đoạn 01: Thiết kế cơ sở và được Chủ Đầu Tư nghiệm thu.	20%	44.386.980
3	Sau khi hoàn thành và bàn giao giai đoạn 02: Thiết kế kỹ thuật phục vụ xin phép xây dựng và được Chủ Đầu Tư nghiệm thu.	20%	44.386.980
4	Sau khi có giấy phép xây dựng.	10%	22.193.490
5	Sau khi hoàn thành và bàn giao giai đoạn 03: Thiết kế triển khai chi tiết bản vẽ thi công và được Chủ Đầu Tư nghiệm thu.	30%	66.580.470
	Tổng giá trị hợp đồng sau thuế	100%	221.934.900

3.3 Hồ sơ đề nghị thanh toán bao gồm:

Chủ Đầu Tư sẽ thanh toán cho Tư Vấn trong vòng 14 (mười bốn) ngày làm việc kể từ khi nhận được đầy đủ các hồ sơ yêu cầu thanh toán hợp lệ sau:

- Biên bản nghiệm thu giai đoạn
- Biên bản giao nhận hồ sơ/ Bản vẽ tương ứng từng giai đoạn (A4/ A3)
- Đề nghị thanh toán
- Hóa đơn giá trị gia tăng hợp lệ.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do – Hạnh phúc

**HỢP ĐỒNG DỊCH VỤ
TƯ VẤN THIẾT KẾ**

Số: 17052/2017/TVTK-THACO

Dự án : Showroom Thương mại Phú Yên
Địa điểm : Khu đất góc Đông - Nam ngã tư Quốc lộ 1A và Quốc lộ 25, xã Hòa
An, huyện Phú Hòa, tỉnh Phú Yên
Công trình : Showroom Thương mại Phú Yên
Gói thầu : Thiết kế kỹ thuật phục vụ xin phép xây dựng

GIỮA

CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN TRƯỜNG HẢI PHÚ YÊN

VÀ

CÔNG TY TNHH TV-TK-XD NAVY



Handwritten signature

IV. HỢP ĐỒNG TIÊU BIỂU/ NOTABLE CONTRACTS

Hợp Đồng Tư Vấn Thiết Kế này được lập và ký ngày 17... tháng 05 năm 2017, tại Tp. Hồ Chí Minh giữa và bởi Các Bên sau đây:

1. CHỦ ĐẦU TƯ

CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN TRƯỜNG HẢI PHÚ YÊN

- Địa chỉ trụ sở : Đường Hùng Vương, Phường 9, TP Tuy Hòa, Tỉnh Phú Yên.
- Người Đại diện : Bà NGUYỄN THIỆN MỸ Chức vụ: Giám Đốc
(Giấy ủy quyền số 01/2016/GUQ CT/THACO PY ngày 10/08/2016)
- Mã số thuế : 4401025672

2. BÊN TƯ VẤN

CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ XÂY DỰNG NAVY

- Mã số thuế : 0312362968
- Địa chỉ trụ sở: 100/2 Lê Liễu, Phường Tân Quý, Quận Tân Phú, TP.HCM
- Người đại diện : Bà PHẠM HỒNG HẠNH
- Chức vụ : Giám Đốc
- Điện thoại : 0938 931 085
- Fax : 08.355.92.884
- Tài khoản số: 163293029 tại Ngân hàng TMCP Á Châu-Phòng giao dịch Bùi Đình Túy, Tp.HCM

Chủ Đầu Tư và Bên Tư Vấn sau đây được gọi riêng là "Chủ Đầu Tư" và "Tư Vấn" hoặc "Bên" và gọi chung là "Các Bên"

XÉT RÀNG

- Chủ Đầu Tư có ý định xây dựng công trình thuộc Dự án được mô tả chi tiết tại Phụ lục 1 Hợp đồng này;
- Tư Vấn là công ty được thành lập và hoạt động trong lĩnh vực tư vấn thiết kế;
- Chủ Đầu Tư muốn giao và Tư Vấn đồng ý nhận thực hiện Dịch vụ tư vấn thiết kế được mô tả chi tiết trong Phụ lục 2.

VÌ VẬY, Các Bên thống nhất ký kết Hợp Đồng Tư Vấn Thiết Kế ("Hợp đồng") với các điều khoản và điều kiện như sau:

ĐIỀU 1. CÁC ĐỊNH NGHĨA

Trừ khi ngữ cảnh Hợp Đồng có diễn giải với ý nghĩa khác, các từ và cụm từ dưới đây có nghĩa như sau:

- "Hợp Đồng" là Hợp Đồng Tư Vấn Thiết Kế cho công trình của Dự Án giữa Các Bên, bao gồm tất cả các Phụ lục, bản vẽ thiết kế, hồ sơ thiết kế và/hoặc văn bản khác có nội dung liên quan và/hoặc dẫn chiếu đến Hợp Đồng này;
- "Bên Thứ Ba" là tổ chức, cá nhân không phải là Bên trong Hợp Đồng;
- "Dự Án" là Dự Án được mô tả chi tiết tại Phụ lục 1;
- "Giá Trị Hợp Đồng" là toàn bộ chi phí để thực hiện Dịch Vụ. Giá Trị Hợp Đồng được quy định tại Phụ lục 3;

3
Vbnd

ĐIỀU 13. GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP

- 13.1 Mọi tranh chấp hoặc các vấn đề khác giữa các Bên phát sinh từ Hợp đồng này trước tiên sẽ được giải quyết trên cơ sở thương lượng, hòa giải giữa Các Bên. Nếu không đạt được thỏa thuận, mỗi Bên có thể đưa tranh chấp ra giải quyết tại Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC) tại TP. Hồ Chí Minh theo Quy tắc tổ tụng trọng tài của Trung tâm này;
- 13.2 Ngôn ngữ Trọng tài là Tiếng Việt.

ĐIỀU 14. ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- 14.1 Hợp Đồng có hiệu lực kể từ ngày Các Bên ký;
- 14.2 Hợp Đồng này được điều chỉnh bởi pháp luật của Việt Nam;
- 14.3 Mọi phụ lục đính kèm theo Hợp Đồng này và mọi văn bản sửa đổi, bổ sung đã được ký kết hợp lệ sẽ cấu thành những phần không tách rời của Hợp Đồng này. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa các phụ lục và các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng này thì các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng này sẽ được ưu tiên áp dụng;
- 14.4 Hợp Đồng này và các phụ lục đính kèm cấu thành một thỏa thuận hoàn chỉnh giữa Các Bên, và thay thế bất kỳ thỏa thuận, ghi nhớ hoặc đề nghị nào đã thực hiện trước và liên quan đến vấn đề được nêu trong Hợp Đồng này. Bất kỳ sửa đổi hoặc bổ sung nào của Hợp Đồng này sẽ cũng không có hiệu lực trừ khi được lập bằng văn bản và được ký bởi Các Bên;
- 14.5 Hợp Đồng được lập thành 06 (sáu) bản gốc có giá trị như nhau. Chủ Đầu Tư giữ 03 (ba) bản, Tư Vấn giữ 03 (ba) bản.

ĐẠI DIỆN CHỦ ĐẦU TƯ
Công Ty TNHH MTV Trường Hải Phú Yên



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
Nguyễn Chiến Mỹ

ĐẠI DIỆN TƯ VẤN
Công Ty TNHH TV-TK-XD NAVY



Phạm Hồng Hạnh

PHỤ LỤC 1
MÔ TẢ DỰ ÁN

BẢNG CÂN BẰNG SỬ DỤNG ĐẤT			
STT	HẠNG MỤC CÔNG TRÌNH	DIỆN TÍCH (M ²)	MẬT ĐỘ (%)
1	DIỆN TÍCH KHU ĐẤT	35 299,92	100
2	DIỆN TÍCH XÂY DỰNG	14 850,80	42,07
	<i>DIỆN TÍCH TRUNG BÀY 1</i>	1 008,00	
	<i>DIỆN TÍCH TRUNG BÀY 2</i>	1 008,00	
	<i>KV BẢO HÀNH SẢN PHẨM</i>	6 336,00	
	<i>PHÒNG DỊCH VỤ</i>	108,00	
	<i>PHÒNG KHÁCH CHỜ</i>	108,00	
	<i>KV TRUNG BÀY CỘ MÁI CHE</i>	6 282,80	
3	DT SẢN ĐƯỜNG NỘI BỘ	14 617,49	41,41
	<i>DIỆN TÍCH ĐƯỜNG</i>	10 644,29	
	<i>DIỆN TÍCH SÂN</i>	3 973,20	
4	DIỆN TÍCH ĐẤT CÂY XANH	5 831,61	16,52
5	SỐ TẦNG CAO	1	
6	HỆ SỐ SỬ DỤNG ĐẤT	0,42 LẦN	
7	CHIỀU CAO CÔNG TRÌNH SO VỚI CỘT ĐẤT TỰ NHIÊN	15-20M	

PHỤ LỤC 3
GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG VÀ THANH TOÁN

3.2 Lịch biểu thanh toán:

Stt	Nội dung	Tỷ lệ	Thành tiền
1	Tạm ứng ngay sau khi ký hợp đồng.	20%	27.729.900
2	Sau khi hoàn thành và bàn giao giai đoạn 01: Thiết kế cơ sở và được Chủ Đầu Tư nghiệm thu.	20%	27.729.900
3	Sau khi hoàn thành và bàn giao giai đoạn 02: Thiết kế kỹ thuật phục vụ xin phép xây dựng và được Chủ Đầu Tư nghiệm thu.	20%	27.729.900
4	Sau khi có giấy phép xây dựng.	10%	13.864.950
5	Sau khi hoàn thành và bàn giao giai đoạn 03: Thiết kế triển khai chi tiết bản vẽ thi công và được Chủ Đầu Tư nghiệm thu.	30%	41.594.850
	Tổng giá trị hợp đồng sau thuế	100%	138.649.500

3.3 Hồ sơ đề nghị thanh toán bao gồm:

- Biên bản nghiệm thu giai đoạn
- Biên bản giao nhận hồ sơ/ Bản vẽ tương ứng từng giai đoạn (A4/ A3)
- Đề nghị thanh toán
- Hóa đơn tài chính hợp lệ.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**HỢP ĐỒNG DỊCH VỤ
TƯ VẤN THIẾT KẾ**

Số: 2612/2018/TVTK-THACO

CÔNG TRÌNH : NHÀ TRUNG BÀY VÀ BÁN XE Ô TÔ (MAZDA BÌNH TRIỆU)
ĐỊA ĐIỂM : SỐ 127, QUỐC LỘ 13, P. HIỆP BÌNH CHÁNH, Q. THỦ ĐỨC, TP. HCM
GÓI THẦU : TƯ VẤN ĐIỀU CHỈNH THIẾT KẾ PHỤC VỤ XIN PHÉP XÂY DỰNG

GIỮA

CÔNG TY CỔ PHẦN Ô TÔ TRƯỜNG HẢI

VÀ

CÔNG TY TNHH TV TK XD NAVY

Hợp Đồng Tư Vấn Thiết Kế này được lập và ký ngày 16 tháng 11 năm 2017, tại Tp.Hồ Chí Minh giữa và bởi Các Bên sau đây:

1. CHỦ ĐẦU TƯ

- Tên đơn vị : **CÔNG TY CỔ PHẦN Ô TÔ TRƯỜNG HẢI**
- Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 3600252847 do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Đồng Nai cấp đổi lần thứ 17 ngày 04/01/2018.
- Địa chỉ trụ sở : Số 19, KCN Biên Hòa 2, đường 2A, P. An Bình, TP. Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại số : 0613.891 726 Fax: 0613.836 621
- Người Đại diện : Bà **NGUYỄN THIỆN MỸ** Chức vụ: **P. Tổng Giám Đốc**
(Giấy ủy quyền số 53/2018/GUQ-CT.HDQT/THACO ngày 01/01/2018)
- Tài khoản số : 007.100.247.4236 tại Ngân hàng Vietcombank – CN TP. HCM.

1. BÊN TƯ VẤN

CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ XÂY DỰNG NAVY

- Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 0312362968 do Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hồ Chí Minh cấp đổi lần 04 ngày 20/06/2016
- Địa chỉ trụ sở : Số 100/2 Lê Liễu, P. Tân Quý, Quận Tân Phú, Tp.Hồ Chí Minh
- Điện thoại : 0938931085 Fax: 028 35592884
- Tài khoản số : 163293029 tại Ngân hàng TMCP Á Châu – PGD Bùi Đình Túy
- Đại diện : Bà **PHẠM HỒNG HẠNH** Chức vụ: Giám đốc

Chủ Đầu Tư và Bên Tư Vấn sau đây được gọi riêng là “Chủ Đầu Tư” và “Tư Vấn” hoặc “Bên” và gọi chung là “Các Bên”

XÉT RÀNG

- A. Chủ Đầu Tư có ý định xây dựng công trình thuộc Dự án được mô tả chi tiết tại Phụ lục 1 Hợp đồng này;
- B. Tư Vấn là công ty được thành lập và hoạt động trong lĩnh vực tư vấn thiết kế;
- C. Chủ Đầu Tư muốn giao và Tư Vấn đồng ý nhận thực hiện Dịch vụ tư vấn thiết kế được mô tả chi tiết trong Phụ lục 2.

VÌ VẬY, Các Bên thống nhất ký kết Hợp Đồng Tư Vấn Thiết Kế (“Hợp đồng”) với các điều khoản và điều kiện như sau:

ĐIỀU 1. CÁC ĐỊNH NGHĨA

Trừ khi ngữ cảnh Hợp Đồng có diễn giải với ý nghĩa khác, các từ và cụm từ dưới đây có nghĩa như sau:

- a. “**Hợp Đồng**” là Hợp Đồng Tư Vấn Thiết Kế cho công trình của Dự Án giữa Các Bên, bao gồm tất cả các Phụ lục, bản vẽ thiết kế, hồ sơ thiết kế và/hoặc văn bản khác có nội dung liên quan và/hoặc dẫn chiếu đến Hợp Đồng này;
- b. “**Bên Thứ Ba**” là tổ chức, cá nhân không phải là Bên trong Hợp Đồng;
- c. “**Dự Án**” là Dự Án được mô tả chi tiết tại Phụ lục 1;
- d. “**Giá Trị Hợp Đồng**” là toàn bộ chi phí để thực hiện Dịch Vụ. Giá Trị Hợp Đồng được quy định tại Phụ lục 3;

Đồng. Ngoài khoản tiền phạt, Bên bị phạm phải bồi thường toàn bộ thiệt hại cho Bên còn lại (nếu có).

ĐIỀU 13. GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP

- 13.1 Mọi tranh chấp hoặc các vấn đề khác giữa các Bên phát sinh từ Hợp đồng này trước tiên sẽ được giải quyết trên cơ sở thương lượng, hòa giải giữa Các Bên. Nếu không đạt được thỏa thuận, mỗi Bên có thể đưa tranh chấp ra giải quyết tại Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC) tại TP. Hồ Chí Minh theo Quy tắc tổ tụng trọng tài của Trung tâm này;
- 13.2 Ngôn ngữ Trọng tài là Tiếng Việt.

ĐIỀU 14. ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- 14.1 Hợp Đồng có hiệu lực kể từ ngày Các Bên ký;
- 14.2 Hợp Đồng này được điều chỉnh bởi pháp luật của Việt Nam;
- 14.3 Mọi phụ lục đính kèm theo Hợp Đồng này và mọi văn bản sửa đổi, bổ sung đã được ký kết hợp lệ sẽ cấu thành những phần không tách rời của Hợp Đồng này. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa các phụ lục và các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng này thì các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng này sẽ được ưu tiên áp dụng;
- 14.4 Hợp Đồng này và các phụ lục đính kèm cấu thành một thỏa thuận hoàn chỉnh giữa Các Bên, và thay thế bất kỳ thỏa thuận, ghi nhớ hoặc đề nghị nào đã thực hiện trước và liên quan đến vấn đề được nêu trong Hợp Đồng này. Bất kỳ sửa đổi hoặc bổ sung nào của Hợp Đồng này sẽ cũng không có hiệu lực trừ khi được lập bằng văn bản và được ký bởi Các Bên;
- 14.5 Hợp Đồng được lập thành 06 (sáu) bản gốc có giá trị như nhau. Chủ Đầu Tư giữ 03 (ba) bản, Tư Vấn giữ 03 (ba) bản.

ĐẠI DIỆN CHỦ ĐẦU TƯ
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC



NGUYỄN THIỆN MỸ

ĐẠI DIỆN TƯ VẤN



Phạm Hồng Hạnh

PHỤ LỤC 1
MÔ TẢ DỰ ÁN

STT	Nội dung	Diện tích
1	Diện tích khu đất	3.806,01
2	Diện tích xây dựng	2.371,17 m ²
3	Tổng diện tích sàn (không kể tầng hầm)	8.764,69
	Diện tích hầm	2.814,44 m ²
	Diện tích trệt	2.371,17 m ²
	Diện tích lầu 1	2.015,39 m ²
	Diện tích lầu 2	2.443,1 m ²
	Diện tích lầu 3	1.935,03 m ²
4	Diện tích sân đường nội bộ	1.258,90 m ²
5	Đất cây xanh	161,60 m ²
6	Số tầng cao	4
7	Hệ số sử dụng đất	2.3
8	Chiều cao công trình so với cốt đất tự nhiên	19,65 m

- Tại Ngân hàng: Ngân hàng TMCP Á Châu, Phòng giao dịch Bùi Đình Túy.

Hai bên cùng thỏa thuận ký kết hợp đồng giao thầu Tư vấn thiết kế kỹ thuật thi công phục vụ xin phép xây dựng "Nhà trưng bày và bán xe ô tô (Showroom Mazda Bình Triệu)"

Địa điểm: Số 127 Quốc lộ 13, Phường Hiệp Bình Chánh, Quận Thủ Đức, TP.HCM.

ĐIỀU 1. PHẠM VI CÔNG VIỆC:

- 1.1. Lập hồ sơ thiết kế kỹ thuật thi công của (kết cấu, MEP) công trình theo tiêu chuẩn Việt Nam, và các tiêu chuẩn khác có liên quan.
- 1.2. Cung cấp bản vẽ dưới dạng file cứng và mềm.
- 1.3. Cung cấp file mềm mô hình, thuyết minh tính toán và các dữ liệu liên quan.
- 1.4. Cung cấp tiêu chí kỹ thuật cho phần thi công các cấu kiện kết cấu, nếu được nhà thầu yêu cầu, dưới dạng file PDF.
- 1.5. Cung cấp đội ngũ kỹ thuật có kinh nghiệm để thực hạng mục này.
- 1.6. Giải trình các vấn đề liên quan đến thiết kế kết cấu cho đơn vị thẩm tra, nếu có.

ĐIỀU 2. HỢP KỸ THUẬT:

- 2.1. Hợp kỹ thuật sẽ được tiến hành hàng tuần hoặc vào những thời điểm cần thiết nhằm theo dõi tiến trình thiết kế, trao đổi và làm rõ các vấn đề kỹ thuật nảy sinh trong giai đoạn thiết kế.
- 2.2. Trước khi triển khai dự án, hai bên thống nhất lịch họp cố định. Các cuộc họp bất thường phải được bên triệu tập thông báo cho bên kia ít nhất 02 ngày làm việc trước khi họp.
- 2.3. Biên bản họp cho mỗi cuộc họp dự án hoặc họp kỹ thuật trao đổi giữa hai bên sẽ được ghi lại, mỗi bên liên quan sẽ giữ 01 bản. Những vấn đề đã được giải quyết sẽ được đóng lại, những vấn đề đòi hỏi các bên phải xem xét quyết định cần được ghi chú rõ trách nhiệm của các bên và thời hạn cần hoàn tất.
- 2.4. Biên bản họp sau khi thống nhất, các thành viên tham dự cuộc họp từ hai bên sẽ ký tên vào biên bản. Biên bản họp sẽ được chuyển cho các bên để theo dõi và thực hiện những vấn đề đã nêu trong chương trình họp.
- 2.5. Biên bản họp sẽ được đánh số và ghi rõ ngày họp để theo dõi và lưu trữ.

ĐIỀU 3. CHẤT LƯỢNG VÀ YÊU CẦU KỸ THUẬT

- Sản phẩm thiết kế tuân thủ và đáp ứng theo yêu cầu của bên A.

ĐIỀU 4. TÀI LIỆU HỢP ĐỒNG VÀ TIẾN ĐỘ THỰC HIỆN

- 4.1. Thời gian bắt đầu: Bên B sẽ triển khai công việc ngay sau khi hợp đồng được ký kết.
- 4.2. Thời gian thực hiện hợp đồng: 15 ngày kể từ ngày Bên A cung cấp:
 - Đầy đủ bản vẽ kiến trúc được duyệt, hồ sơ khảo sát địa chất của công trình và các tài liệu liên quan khác nếu có;
 - Bên B nhận được thanh toán đợt 1;
 - Bằng văn bản hoặc E-mail, bên A yêu cầu bên B thực hiện công việc thiết kế.

ĐIỀU 5. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG

- 5.1. Giá trị hợp đồng sau thuế : 179.999.940 VND

(Bằng chữ: Một trăm bảy mươi chín triệu, chín trăm chín mươi chín ngàn, chín trăm bốn mươi đồng chẵn)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**HỢP ĐỒNG DỊCH VỤ
TƯ VẤN THIẾT KẾ**

Số: *13M* /2018/TVTK- THACO

- CÔNG TRÌNH** : NHÀ TRUNG BÀY GIỚI THIỆU, MUA BÁN Ô TÔ, XE BUÝT,
BẢO TRÌ Ô TÔ TRƯỜNG HẢI
(SHOWROOM KIA – MAZDA PHAN THIẾT)
- ĐỊA ĐIỂM** : THÔN THẮNG LỢI, XÃ HÀM THẮNG, HUYỆN HÀM THUẬN
BẮC, TỈNH BÌNH THUẬN
- GÓI THẦU** : TƯ VẤN THIẾT KẾ PHỤC VỤ XIN PHÉP XÂY DỰNG

GIỮA

CÔNG TY CỔ PHẦN Ô TÔ TRƯỜNG HẢI

VÀ

CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ XÂY DỰNG NAVY

Hợp Đồng Tư Vấn Thiết Kế này được lập và ký ngày 13 tháng 11 năm 2018 tại Tp.Hồ Chí Minh giữa và bởi Các Bên sau đây:

1. CHỦ ĐẦU TƯ

- Tên đơn vị : **CÔNG TY CỔ PHẦN Ô TÔ TRƯỜNG HẢI**
- Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 3600252847 do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Đồng Nai cấp đổi lần thứ 17 ngày 04/01/2018.
- Địa chỉ trụ sở : Số 19, KCN Biên Hòa 2, đường 2A, P. An Bình, TP. Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai.
- Điện thoại số : 0613.891 726 Fax: 0613.836 621
- Người Đại diện : Bà **NGUYỄN THIÊN MỸ** Chức vụ: **P. Tổng Giám Đốc**
(Giấy ủy quyền số 53/2018/GUQ-CT.HDQT/THACO ngày 01/01/2018)
- Tài khoản số : 007.100.247.4236 tại Ngân hàng Vietcombank – CN TP. HCM.

2. BÊN TƯ VẤN

- Tên đơn vị : **CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ XÂY DỰNG NAVY**
- Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 0312362968 do Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hồ Chí Minh cấp đổi lần 04 ngày 20/06/2016
- Địa chỉ trụ sở : Số 100/2 Lê Liễu, P. Tân Quý, Quận Tân Phú, Tp.Hồ Chí Minh
- Đại diện : Bà **PHẠM HỒNG HẠNH** Chức vụ: **Giám đốc**
- Điện thoại : 0938931085 Fax: 028 35592884
- Tài khoản số : 163293029 tại Ngân hàng TMCP Á Châu – PGD Bùi Đình Túy

Chủ Đầu Tư và Bên Tư Vấn sau đây được gọi riêng là "Chủ Đầu Tư" và "Tư Vấn" hoặc "Bên" và gọi chung là "Các Bên"

XÉT RÀNG

- A. Chủ Đầu Tư có ý định xây dựng công trình thuộc Dự án được mô tả chi tiết tại Phụ lục 1 Hợp đồng này;
- B. Tư Vấn là công ty được thành lập và hoạt động trong lĩnh vực tư vấn thiết kế;
- C. Chủ Đầu Tư muốn giao và Tư Vấn đồng ý nhận thực hiện Dịch vụ tư vấn thiết kế được mô tả chi tiết trong Phụ lục 2.

VÌ VẬY, Các Bên thống nhất ký kết Hợp Đồng Tư Vấn Thiết Kế ("Hợp đồng") với các điều khoản và điều kiện như sau:

ĐIỀU 1. CÁC ĐỊNH NGHĨA

Trừ khi ngữ cảnh Hợp Đồng có diễn giải với ý nghĩa khác, các từ và cụm từ dưới đây có nghĩa như sau:

- a. "**Hợp Đồng**" là Hợp Đồng Tư Vấn Thiết Kế cho công trình của Dự Án giữa Các Bên, bao gồm tất cả các Phụ lục, bản vẽ thiết kế, hồ sơ thiết kế và/hoặc văn bản khác có nội dung liên quan và/hoặc dẫn chiếu đến Hợp Đồng này;
- b. "**Bên Thứ Ba**" là tổ chức, cá nhân không phải là Bên trong Hợp Đồng;
- c. "**Dự Án**" là Dự Án được mô tả chi tiết tại Phụ lục 1;
- d. "**Giá Trị Hợp Đồng**" là toàn bộ chi phí để thực hiện Dịch Vụ. Giá Trị Hợp Đồng được

PHỤ LỤC 3
GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG VÀ THANH TOÁN

3.1 Giá trị hợp đồng trọn gói: 122.079.100 VNĐ (Bằng chữ: Một trăm hai mươi hai triệu không trăm bảy mươi chín ngàn một trăm đồng)

3.2 Lịch biểu thanh toán:

Đơn vị: VNĐ

Stt	Nội dung	Tỷ lệ	Thành tiền
1	Tạm ứng ngay sau khi ký hợp đồng.	30%	36.623.730
2	Sau khi hoàn thành và bàn giao giai đoạn 01: Thiết kế cơ sở và được Chủ Đầu Tư nghiệm thu.	30%	36.623.730
3	Sau khi hoàn thành và bàn giao giai đoạn 02: Thiết kế kỹ thuật phục vụ xin phép xây dựng và được Chủ Đầu Tư nghiệm thu.	30%	36.623.730
4	Sau khi có giấy phép xây dựng.	10%	12.207.910
5	Tổng giá trị hợp đồng sau thuế	100%	122.079.100

3.3 Hồ sơ đề nghị thanh toán bao gồm:

Chủ Đầu Tư sẽ thanh toán cho Tư Vấn trong vòng 14 (mười bốn) ngày làm việc kể từ khi nhận được đầy đủ các hồ sơ yêu cầu thanh toán hợp lệ sau:

- Biên bản nghiệm thu giai đoạn
- Biên bản giao nhận hồ sơ/ Bản vẽ tương ứng từng giai đoạn (A4/ A3)
- Đề nghị thanh toán;
- Biên bản thanh lý Hợp đồng (Đối với đợt thanh toán cuối cùng);
- Hóa đơn giá trị gia tăng hợp lệ.

PHỤ LỤC 3
GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG VÀ THANH TOÁN

3.1 Giá trị hợp đồng trọn gói: **122.079.100 VNĐ** (Bằng chữ: Một trăm hai mươi hai triệu không trăm bảy mươi chín ngàn một trăm đồng)

3.2 Lịch biểu thanh toán:

Đơn vị: VNĐ

Stt	Nội dung	Tỷ lệ	Thành tiền
1	Tạm ứng ngay sau khi ký hợp đồng.	30%	36.623.730
2	Sau khi hoàn thành và bàn giao giai đoạn 01:	30%	36.623.730
	Thiết kế cơ sở và được Chủ Đầu Tư nghiệm thu.		
3	Sau khi hoàn thành và bàn giao giai đoạn 02:	30%	36.623.730
	Thiết kế kỹ thuật phục vụ xin phép xây dựng và được Chủ Đầu Tư nghiệm thu.		
4	Sau khi có giấy phép xây dựng.	10%	12.207.910
5	Tổng giá trị hợp đồng sau thuế	100%	122.079.100

3.3 Hồ sơ đề nghị thanh toán bao gồm:

Chủ Đầu Tư sẽ thanh toán cho Tư Vấn trong vòng 14 (mười bốn) ngày làm việc kể từ khi nhận được đầy đủ các hồ sơ yêu cầu thanh toán hợp lệ sau:

- Biên bản nghiệm thu giai đoạn
- Biên bản giao nhận hồ sơ/ Bản vẽ tương ứng từng giai đoạn (A4/ A3)
- Đề nghị thanh toán;
- Biên bản thanh lý Hợp đồng (Đối với đợt thanh toán cuối cùng);
- Hóa đơn giá trị gia tăng hợp lệ.

	<p style="text-align: center;">CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc</p> <hr/>
---	---

Tp. HCM, ngày 09 tháng 08 năm 2016

DANH MỤC NỘI DUNG HỢP ĐỒNG

ĐIỀU 1. Phạm vi công việc:.....	3
ĐIỀU 2. Hợp kỹ thuật:.....	3
ĐIỀU 3. Chất lượng và yêu cầu kỹ thuật.....	3
ĐIỀU 4. Tài liệu hợp đồng và tiến độ thực hiện.....	3
ĐIỀU 5. Giá trị hợp đồng.....	4
ĐIỀU 6. Thanh toán và thanh lý hợp đồng.....	4
ĐIỀU 7. Quyền và nghĩa vụ bên A.....	5
ĐIỀU 8. Quyền và nghĩa vụ bên B.....	5
ĐIỀU 9. Thay đổi & Phát sinh.....	6
ĐIỀU 10. Tạm dừng và tranh chấp hợp đồng.....	6
ĐIỀU 11. Tranh chấp và giải quyết tranh chấp.....	6
ĐIỀU 12. Bất khả kháng.....	6
ĐIỀU 13. Đại diện của các bên.....	7
ĐIỀU 14. Điều khoản chung.....	7

HỢP ĐỒNG THIẾT KẾ KỸ THUẬT THI CÔNG

Số: CR.M... /2016/HĐ – XD/THACO

Công trình: Nhà trưng bày, giới thiệu mua bán ô tô, xe buýt, bảo trì ô tô

(Showroom Thương mại Cần Thơ)

Hạng mục : Tư vấn thiết kế kỹ thuật phục vụ xin phép xây dựng

Địa điểm : KDC Lô 6, khu đô thị Nam sông Cần Thơ, phường Hưng Thạnh, quận Cái Răng, thành phố Cần Thơ.

- Căn cứ Bộ luật Dân sự số 33/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;
- Căn cứ Luật Xây dựng số 50/2014/QH13 ngày 18/06/2014 của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam và các văn bản hướng dẫn thi hành;
- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 ngày 26/11/2014 của nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam và các văn bản hướng dẫn thi hành;
- Căn cứ nhu cầu và khả năng của các Bên.

Hôm nay, ngày tháng 08 năm 2016, tại văn phòng công ty Cổ Phần Ô tô Trường Hải chúng tôi gồm có:

BÊN A: CÔNG TY CỔ PHẦN Ô TÔ TRƯỜNG HẢI

- Mã số doanh nghiệp: 3600252847 do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Đồng Nai cấp đổi lần thứ 16, ngày 29 tháng 03 năm 2016.
- Địa chỉ trụ sở chính: Số 19 KCN Biên Hòa 2, đường 2A, phường An Bình, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.
- Người đại diện: Bà Nguyễn Thiện Mỹ Chức vụ: **Phó tổng Giám đốc**
(Giấy ủy quyền số 87/2016/GUQ-CT.HĐQT/THACO ngày 20/07/2016)
- Điện thoại: (+84) 650.3719.602 Fax: (+84) 613.836.621
- Thông tin chi tiết tài khoản ngân hàng:
 - Tên tài khoản: Công ty Cổ phần Ô tô Trường Hải
 - Số tài khoản: 007.100.247.4236
 - Tại: Ngân hàng Vietcombank – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh.

BÊN B: CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ XÂY DỰNG NAVY

- Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số: 0312362968 do Sở Kế hoạch Đầu tư thành phố Hồ Chí Minh cấp lần thứ tư, ngày 20 tháng 06 năm 2016.
- Địa chỉ: Số 100/2 Lê Liễu, phường Tân Quý, quận Tân Phú, TP. Hồ Chí Minh
- Đại diện: Bà Phạm Hồng Hạnh Chức vụ: **Giám đốc**
- Điện thoại: 0938.931.085 Fax: (+84) 835.592.884
- E-mail: info@navycons.com
- Thông tin chi tiết tài khoản Ngân hàng:
 - Tên tài khoản: Công ty TNHH Tư vấn Thiết kế Xây dựng Navy



ĐIỀU 5. GIÁ TRỊ HỢP ĐỒNG

5.1. Giá trị hợp đồng sau thuế : **89.280.000 VNĐ**

(Bằng chữ: Tám mươi chín triệu, hai trăm tám mươi ngàn đồng chẵn)

Stt	Nội dung công việc	Đơn vị	Kích thước		Khối lượng		Đơn giá bao gồm VAT	Thành tiền (VNĐ)
			Dài	Rộng	Từng phần	Toàn phần		
1	Tầng trệt	m2				2.160,00	12.000	25.920.000
	<i>Trưng bày 1</i>		30,0	24,0	720,00			
	<i>Trưng bày 2</i>		60,0	24,0	1.440,00			
2	Xường					5.280,00	12.000	63.360.000
	<i>Xường</i>		120,0	44,0	5.280,00			
Thành tiền								89.280.000

5.2. Giá trị hợp đồng này không bao gồm các công việc và chi phí như: thẩm tra hồ sơ thiết kế bản vẽ thi công, giám sát thi công (ngoài trừ phạm vi được thoả thuận tại điều 1).

5.3. Giá trị hợp đồng bao gồm in ấn bản vẽ thiết kế kỹ thuật thi công được đóng dấu pháp nhân của bên B. và được in thành 04 bộ A2.

5.4. Giá trị hợp đồng bao gồm việc thiết kế theo phạm vi công việc ở Điều 1, Điều 2.

ĐIỀU 6. THANH TOÁN VÀ THANH LÝ HỢP ĐỒNG

6.1. Thanh toán:

- Phương thức thanh toán bằng tiền mặt hoặc chuyển khoản vào tài khoản được chỉ định của bên B và được chia làm 03 đợt như sau:

Đợt 1: Sau khi ký kết hợp đồng, trong vòng 3 ngày, Bên A thanh toán cho bên B 40% giá trị hợp đồng, hồ sơ tạm ứng bao gồm:

- Giấy đề nghị thanh toán.

Đợt 2: Sau khi bên B bàn giao hồ sơ thiết kế kỹ thuật cho bên A, trong vòng 7 ngày, bên A thanh toán cho bên B 50% giá trị hợp đồng, hồ sơ tạm ứng bao gồm:

- Giấy đề nghị thanh toán;
- Biên bản bàn giao hồ sơ/tài liệu và Biên bản nghiệm thu sản phẩm thiết kế;

Đợt 3: Sau khi hồ sơ thiết kế được thẩm tra, trong vòng 7 ngày bên A thanh toán cho bên B 10% giá trị hợp đồng, hồ sơ tạm ứng bao gồm:

- Giấy đề nghị thanh toán;
- Biên bản thanh lý hợp đồng
- Bản pho to hợp đồng;
- Hoá đơn thuế giá trị gia tăng.

6.2. Thanh lý:

- Sau khi bên B hoàn thành công việc theo điều 1 và bên A thanh toán hết giá trị hợp đồng và giá trị phát sinh (nếu có), hai bên cùng ký kết vào biên bản thanh lý hợp đồng.

Chanh

để bên kia chấm dứt hợp đồng. Tuy nhiên bên bị ảnh hưởng bởi sự kiện bất khả kháng có nghĩa vụ phải:

- Tiến hành các biện pháp ngăn ngừa hợp lý và các biện pháp thay thế cần thiết để hạn chế tối đa ảnh hưởng do sự kiện bất khả kháng gây ra;
- Thông báo ngay cho bên kia về sự kiện bất khả kháng xảy ra trong vòng bảy ngày ngay sau khi xảy ra sự kiện bất khả kháng.

12.2. Trong trường hợp xảy ra sự kiện bất khả kháng, thời gian hợp đồng sẽ được kéo dài bằng thời gian diễn ra sự kiện bất khả kháng mà bên bị ảnh hưởng không thể thực hiện các hợp đồng theo nghĩa vụ của mình.

ĐIỀU 13. ĐẠI DIỆN CỦA CÁC BÊN

- Hai bên có thể bổ nhiệm đại diện thay mặt các bên thực hiện các công việc và trách nhiệm qui định trong hợp đồng này. Người đại diện phải được ủy quyền bằng văn bản bởi người đại diện công ty theo pháp luật. Phạm vi ủy quyền phải được chỉ định rõ trong văn bản ủy quyền.

ĐIỀU 14. ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- Hai bên phối hợp thường xuyên để hoàn thành công việc theo các điều khoản đã thỏa thuận trong hợp đồng này, nếu có những phát sinh làm thay đổi nội dung công việc hoặc có những yêu cầu cần bổ sung thì hai bên cần kịp thời thông báo cho nhau và cùng bàn bạc giải quyết;
- Hai bên cam kết sẽ thực hiện đúng các điều khoản của hợp đồng này, bên nào vi phạm sẽ phải chịu trách nhiệm theo quy định của pháp luật về hợp đồng kinh tế;
- Hai bên cam kết thực hiện tốt các điều khoản đã thỏa thuận trong hợp đồng;
- Hợp đồng này được lập thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản có giá trị pháp lý như nhau;
- Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày ký kết bởi đại diện hợp pháp có thẩm quyền của hai bên.

ĐẠI DIỆN BÊN A

P. Tổng Giám Đốc



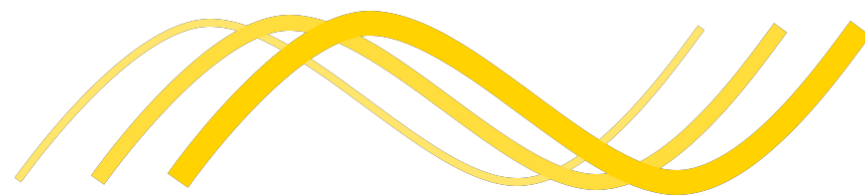
NGUYỄN THIỆN MỸ

ĐẠI DIỆN BÊN B

Giám Đốc



PHẠM HỒNG HẠNH



NAVYCONS

Design Consultant

CÔNG TY TNHH TƯ VẤN THIẾT KẾ XÂY DỰNG NAVY

NAVY CONSTRUCTION DESIGN CONSULTING COMPANY LIMITED

100/2 Lê Liễu, Phường Tân Quý, Quận Tân Phú, Tp. Hồ Chí Minh



100/2 Le Lieu, Tan Quy Ward, Tan Phu District, City. Ho Chi Minh

(+84) 0868 971 072 / (+84) 0966 19 7227



www.navycons.com.vn



info@navycons.com.vn

